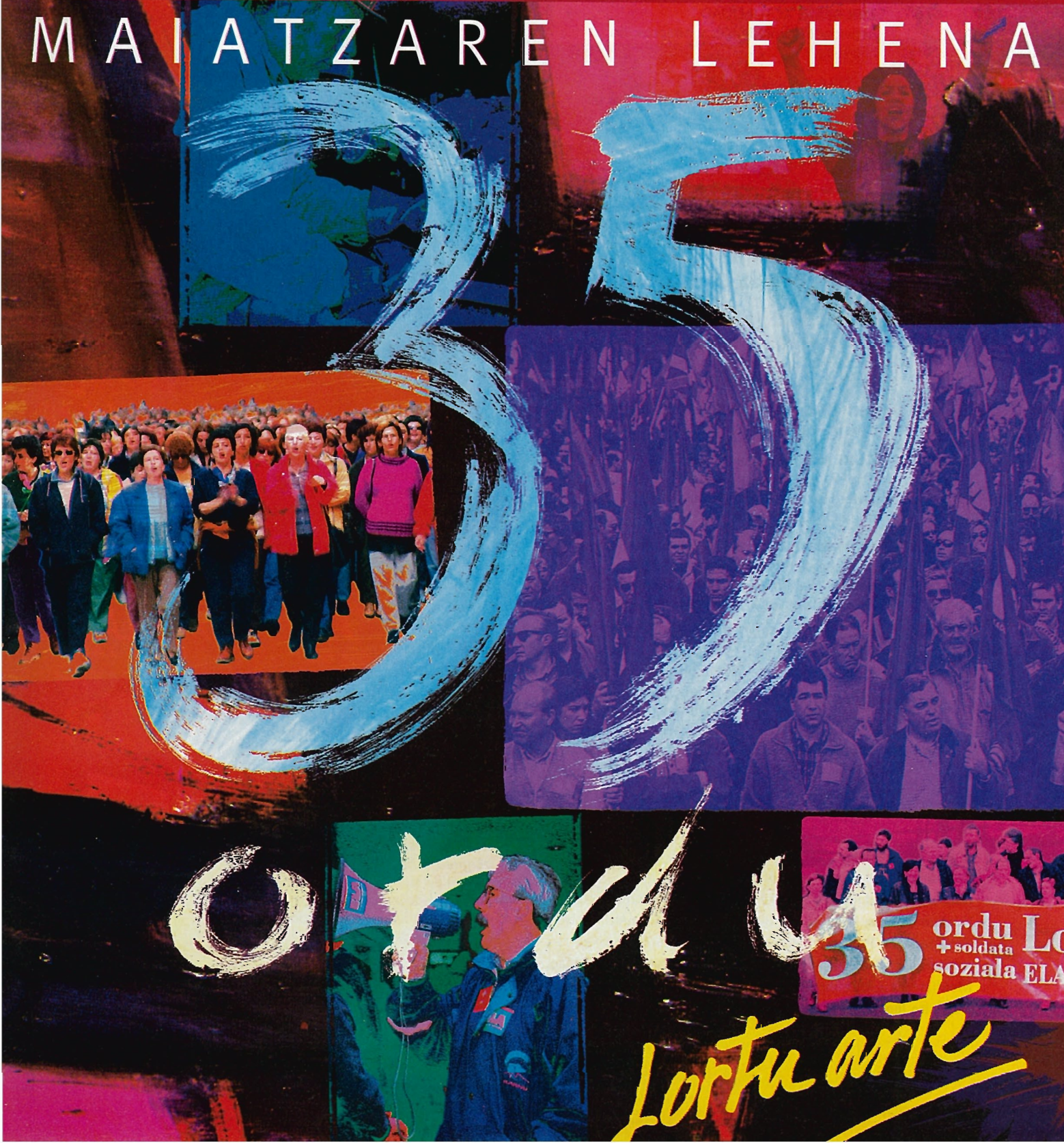


# Landeia

APIRILA 2000 ABRIL Nº82 ZENB.

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL

## MAIATZAREN LEHENA



*Lortu arte*

# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 82 APIRILA 2000 ABRIL

- 6/8 ZER BERRI** ACTUALIDAD  
Actividades confederales y negociación colectiva.
- 9 HARIRA** HABLANDO CLARO  
De prejubilaciones y sangrías aparentes de los fondos de la Seguridad Social.
- 10/11 MUNDU ZABALEAN** INTERNACIONAL  
Pobreza en el mundo: Primero la crean, luego se asustan. Cumbre de Lisboa: La UE no apuesta por la cohesión social.
- 12/13 ELKARRIZKETA** ENTREVISTA  
"La competitividad debe unirse a las mejoras laborales". Entrevista con Reinhard Kuhlmann, secretario general de la Federación Europea de Metalúrgicos.
- 14 SALUD LABORAL** LAN OSASUNA  
"Aumenta la tensión". Campaña contra las lesiones musculoesqueléticas en el trabajo.
- 15 INGURUGIROA** MEDIO AMBIENTE  
Pantano de Itoiz: Dos décadas de conflicto.
- 20/21 GURE JENDEA** GENTE NUESTRA  
"No se puede poner fronteras al hambre". Javier Usoz, profesor y voluntario en la ONG Intermón.
- 22/23 EKONOMIAZ** LAS CUENTAS CLARAS  
Sigue creciendo la temporalidad del empleo. Laburrak: Langabezia Nafarroan; Datos sobre el IMI; Enpresen mozkinak.
- 26/27 LEGEAREN BUELTAK** PAGINAS JURIDICAS  
35 lanordu asteen, 1598 lanordu urtean. El derecho de huelga. Laburrak.
- 28/29 ENTRESAKA** DE TODO UN POCO  
Cartas y hemeroteca.
- 30/31 HILEKO KRONIKA** CRONICA DEL MES  
Dividir a la sociedad.

## ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

Zuzendaria / Director: German Kortabarria

Koordinatzailea / Coordinadora: Nerea Ispizua

Idazlariak / Redactores: Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta, Valentín Bengoa, Mikel Noval, Bizente Harriola, Aitor Arrizabalaga, Iñigo Sagarna, Patxi Coira eta Laura Gonzalez de Txabarri

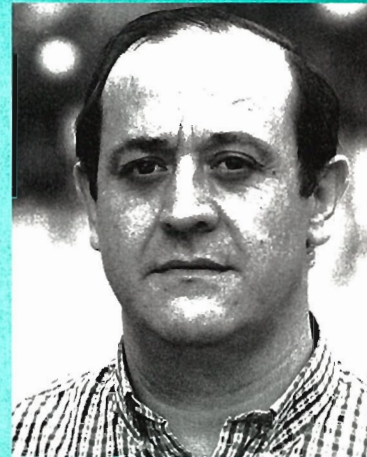
Argitarazle / Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao

Moldiztegia / Imprime: Gestingraf

Depósito legal: BI-195-98

45  
"Se han dado explicaciones que nada tienen que ver con la realidad"

Dani Gómez, secretario general de la FETA, federación en la que se encuadra el sector de Ahorro, explica la postura de la sección sindical de ELA en la elección del presidente de la Caja Vital Kutxa, de Gasteiz, presentada por algunos como una batalla por el último bastión institucional del abertzalismo en el territorio.



3, 16-19  
"Patronala mugituko dugu"

Maiatzaren Lehenaren bezperetan, patronalak jarrera aldatzen ez badu, bigarren greba orokorrera jo beharko dugula dio Jose Elorrietak. Bestalde, ELAko idazkari nagusiak Eusko Jaurlaritzarekin gertatzen ari den istilua azaltzen du. Egoera politikoari buruz, ETArri kargu hartzen dio ELAren buruak, Lizarra-Garazi eta beronen ondorioz indarrak batzeko prozesu guztia kinka larrian jarri duelako. Elorrietaren arabera, sindikatuak une ezin hobea bizi du X. Kongresua hurbiltzen ari delarik.



24 25  
Gure indarra eta nortasuna

ELAk betidanik argi ikusi du sindikatua taxuzkoa izango bada langile kopuru ahalik handiena bildu eta antolatu beharra duela: Batetik, gizartean eta lantokietan bere ahotsa aintzat har dezaten, eta bestetik, inorekiko menpekotasun politiko edota ekonomikorik izan ez dezan, baliabide eskasiaren ondorioz. ELA Osakidetzan dituen militanteak kanpaina berezia egiten hasi dira: "Errespeta zaitzaten, bete zaitetz energiaz", ELAren pilak ematen duen energiaz alegia.

¡PONTE LAS PILAS  
AFILIA ZAITEZ  
Bete zaitetz energiaz

Errespeta zaitzaten  
Para hacer respe

ELA OSAKIDETZA

# Proiektu sozialaren beharra

**E**Laren eta Jaurlaritzaren artean sortu den tirabirak jende askori egonezina eta etsipena eragiten dio. Jende honek gobernuko kideek eta berau osatzen duten alderdiek azken bi urteetan hartu duten konpromiso politikoa aintzat hartzen du, batetik, eta konpromiso hori dela medio jasaten ari diren eraso politiko eta mediatiko beldurgarria ikusten du, bestetik.

Bada, sesioa ez da beroaldi baten fruitu izan, ez da bapatean sortu. Aitzitik, ELAk Lakuarekin edo, nahi bada, Ajuria-enearekin duen gatazka aspaldidanik dator eta Jaurlaritzak darabilzan irizpide, balore eta lehenbaitasunen ondorio da. Errentazergaren erreforma, Kontzertu Ekonomikoaren erabilpena, aurrekontu-politika edota soldata sozialaren moduko gaietan izan duen jarrera zurrunik Ibarretxe buru den gobernuaren joera neoliberala agerian uzten du.

Baina joera ideologikoz gainera, 'menpeko'ekin izan duten jokabide mingarria, ezin harrogoa aipatu beharra dago. Zenarruzabeitia lehendakariordeak euskal administraziozko langileen lan-baldintzen negoziazioan izan duen jarrera dugu horren adibide bat. Kutsu berekoa da, halaber, lehendakariordetzan bertan erabakitako mendekua, sindikatuei auzi baten ondorioz ehundaka milioitako minuta eskatzea alegia. Honela, Jaurlaritzaren politika antisozialaz gainera erasokorra ere bada.

Estilo kontuak, sindikatuen papera aintzat hartzea, jokua arauak errespetatzea, garrantzitsua da eta lehenbailehen zuzendu beharko lirateke. Baina sakoneko gai bat ere bada, edozein gobernuak, batik bat abertzalea izanik, heldu beharrekoa, hots, gobernu-ekintzak burujabetzarantz jo behar badu zein lagun eta bidaiderekin egingo den.

Orain arte EAEko agintariek botere ekonomikoaren oniritzia eta laguntza bilatu dute. Baina edozein mugimendu, txikiena zela ere, egin dutenean botere horien esku dauden hedabideetatik jaso duten jipioa ikusirik, hausnartu beharko lukete aldakuntza prozesu baterako kiderik egokienak ezer aldatzea nahi ez dutenak ote diren.

Gu ezezkoan gaude. Alderantziz, "eduki sozial handiko nazio proiektu bat ez da soilik zuzenagoa; gainera, bideragarria izan litekeen bakarra da, proiektu honek besterik ezin baititu prozesuan sortzen diren oztopoak gainditzeko beharrezko diren atxikipen eta konpromisoak batu" (1998ko Aberri Egunez ELAk eta LABek argitaratutako agiria); honek amaieran honela zioen: "Irizpide neoliberalak ez dute nazio-proiektua egituratuko".

Zure nahien arabera, aliatu batzuk edo besteak izan ditzakezu. Eta zure aliatuen arabera aukera desberdinak izango dituzu. Hauxe da, gure aburuz, sakoneko auzia.



En la imagen, multitudinaria manifestación en favor de la Carta de Derechos Sociales, en Bilbao.



Dani Gómez, secretario general de la FETA,  
sobre el tema Caja Vital Kutxa

## “La realidad es más compleja de lo que se ha querido explicar”

**L**a elección de presidente de la Caja Vital Kutxa, de Gasteiz, se ha presentado por algunos como una batalla por el último bastión institucional del abertzalismo en el territorio. En tal contexto, el éxito de la candidatura apoyada por las fuerzas políticas españolistas ha sido un golpe moral para mucha gente. Si, para remate, la responsabilidad de todo ello se atribuye a una organización abertzale, como es ELA, la cosa se complica aún más. De todo ello hablamos con Dani Gómez, secretario general de la FETA -federación de ELA que incluye en su ámbito al sector del Ahorro- para quien es necesario poner las cosas en sus justos términos y no mezclar planos que, de forma intencionada o no, se han solapado en los últimos días. En cualquier caso, Dani Gómez no quita importancia a lo sucedido. “Es cierto que la influencia e incluso el carácter emblemático de Vital Kutxa ha dado una trascendencia y una repercusión especial a esta elección, todo ello potenciado por el clima de enfrentamiento y polarización políticas que lamentablemente se está promoviendo en toda Euskal Herria y, en particular, en Alava”.

-El revuelo se ha producido cuando se ha hecho público que “los votos de ELA” han sido decisivos en esta elección.

-Vayamos por partes. En primer lugar, en una votación decisivos son todos los votos, los que van a una candidatura, los que van a otra, los votos en blanco, e incluso las ausencias. Parece cierto, en cualquier caso, que si los tres miembros de la asamblea pertenecientes a ELA, que formaban parte de la candidatura del Comité de empresa, hubieran votado por el candidato apoyado por los partidos nacionalistas, esta candidatura hubiera resultado ganadora.

-En algunos medios han situado esta decisión en el contexto de los conflictos (negociación sector público, minuta millonaria...) que el Gobierno vasco mantiene con ELA.

-Yo entiendo que sea una explicación fácil y sugerente, sobre todo cuanto hay interés en hacerla circular, pero no tiene nada que ver con la realidad. Como explicamos nada más conocer lo ocurrido, la

Hutsegitetatik  
ikasi beharra  
dago

posición adoptada por los miembros de ELA en la Asamblea de la Caja Vital Kutxa fue decidida sin intervención alguna del sindicato.

**-¿La candidatura promovida por los partidos nacionalistas ha pedido el apoyo de ELA?**

-Nadie se ha puesto en contacto con este sindicato sino hasta última hora. La candidatura del señor Peral entendió que lo mejor era tratar el tema directamente con las personas que tenían voto en la asamblea, y así lo hizo, encontrándose, al parecer, con la sorpresa de que dichos representantes sindicales, militantes incluso en algún caso de partidos que promovían a Peral, no aceptaban bajo ningún concepto una candidatura en la que continuaran determinadas personas del equipo de Urdangarin. Sólo después de haber fracasado en dicha negociación directa, con el tema maleado y la fecha de votación encima, ha habido algún contacto informal para pedir la intervención del sindicato, dando por supuesto en algún caso que el único criterio que ELA podía tener en cuenta era el de las consideraciones políticas de tipo general.

## Las consecuencias del cuatrienio Urdangarin

**-¿Cómo se ha abordado el tema?**

-Aparte de que el tema se nos haya planteado tarde y mal, aquí se ha dado un conflicto entre dos perspectivas distintas. Desde la perspectiva general, ELA no quería, evidentemente, que la Caja Vital Kutxa fuera un paso más en el copo institucional que PP-PSOE plantean en Alava en clave exclusiva de cruzada españolista. Desde la sección sindical de la Caja, la prioridad se ha situado, en cambio, en la necesidad de dar un giro radical a las relaciones laborales en la entidad después de un cuatrienio nefasto, en el que Urdangarin y su equipo han actuado como verdaderos tiranos con el personal y se han ensañado con los sindicatos, en especial con ELA y sus representantes; y, en este sentido, han considerado un mal presagio el que, a



pesar de todo, la candidatura del señor Peral mantuviera a dos personas que se han significado en esta política antisindical.

**-¿Cabía una decisión distinta?**

-Francamente, con los datos en la mano, no es fácil prejuzgar cuál hubiera sido la solución más correcta a un problema que, en mi opinión, estaba mal planteado y tenía esos antecedentes. Lo que a mí, como responsable del sindicato, más me preocupa es que la decisión se haya tomado sin un debate y un contraste con el sindicato. El sindicato se ha encontrado con serias dificultades para abordar conjuntamente toda la complejidad de un tema que, se quiera o no, estaba repercutiendo en el conjunto de la organización. En este sentido, no me parece correcto que la sección sindical se haya aislado y haya evitado una reflexión conjunta, no sólo en los días anteriores al acuerdo de la Asamblea General sino también en los inmediatamente posteriores.

Harreman zuzenen  
porrotaren ostean  
jo dute alderdiek  
sindikatura

## ELA no es la suma de compartimientos estancos

**-¿Qué dice la sección sindical de la Vital Kutxa de todo esto?**

-Ellos han dado prioridad absoluta a los aspectos de tipo interno, ligados a las relaciones laborales y a los temas de empleo, y muy condicionados por la nefasta experiencia del cuatrienio Urdangarin. Se da la paradoja de que algunos de estos militantes sindicales son también militantes de partidos que han promovido la candidatura de Peral y, sin embargo, no han querido bajo ningún concepto apoyar dicha candidatura. Desde la Federación hemos llegado a tratar con la sección sindical toda esta problemática y profundizar en la reflexión sobre nuestro modelo sindical.

## Conclusiones para el futuro

**-No cabe duda de que este asunto plantea las relaciones entre las secciones sindicales y el resto del sindicato.**

-En efecto, y en este sentido creo que es una buena ocasión para insistir en un tema nuclear, que trasciende este episodio y sus repercusiones mediáticas. ELA es un proyecto común y no la suma de compartimientos estancos y, así como ni la confederación ni las federaciones pueden entrar en la problemática de una empresa como elefante en cacharrería, tampoco una sección sindical puede aislarse del resto del sindicato ni actuar sin tener en cuenta sus intereses o planteamientos.

Llevar estos principios a la práctica no siempre es fácil porque hay lagunas en el funcionamiento, tanto de las estructuras del sindicato como de las secciones sindicales. Todos tendremos que aportar actitudes y esfuerzos para lograr un diálogo fluido y sistemático que permita un nivel de comunicación, confianza y entronque mucho mayor que el que ha existido en este caso. De todo esto hemos hablado largo y tendido con los responsables de la sección sindical y con afiliados de la Caja Vital Kutxa, y yo creo que existe acuerdo en aceptar el modelo sindical de ELA y en que, de cara al futuro, las cosas deben hacerse de otra forma.

HI



# Konfederazioa Confederación

## STUC konfederazio eskoziarraren bixita

650.000 langile biltzen dituen STUC sindikatu eskoziarraren lehendakaria eta idazkari nagusia, Matt Smith eta Bill Speirs, ELAko zuzendaritzarekin elkartu dira.

Euskal Herrira egindako egonaldian sindikatuburu eskoziarrek gure egungo egoera ezagutzeko aukera izan zuten. Era berean, Europa osoan ekonomia eta gizarte arloetan ematen ari diren aldaketan inguruko informazioa trukatzeko modua izan zuten.

## Gutun Sozialaren aldeko mobilizazioak

ELA eta LAB sindikatuak eta Gutun Sozialaren aldeko Plataformak mobilizazio berriak iragarri dituzte eta Legebiltzarrean izango den eztabaidan parte hartzea eskatu dute. Gogoratu zutenenez, hil honetan bertan hasiko dira eztabaidak Eusko Legebiltzarrean.

Bestalde, aurreratu dute Gutun Sozialaren alde aritzen diren sindikatu eta eragile sozialek Lan Sailarekin txosten bat egiteko hitzarmena lortu dutela aurreratu dute.



## Milaka ordezkari negoziatioaren alde

Jose Elorrieta ELAko idazkari nagusiak 35 orduko lanaldiaren aldeko mobilizazioek jarraipena izango dutela adierazi zien Bilbon bildutako milaka ordezkari sindikalei, eta ez zuen baztertu beste greba orokor bat deitzerik. Elorrietak aitortu zuen aurtengo negoziatio kolektiboa oso bizia eta gogorra suertatzen ari dela, eta horrek itxaropentsu izateko motiboak ematen dituela. "Horren adie-

razgarria da -zioen Elorrietak-, une honetan 10.000 langile baino gehiago greban edo grebara deituak daudela".

Ekitaldi berdinean hartu zuten parte Jose Unanue negoziatio kolektiborako arduradunak eta Begoña Diez de Ulzurrun, Bilboko eskualdeko buruak. ELAko bi arduradunek azpimarratu zutenenez, enplegua sortzeko soldata murrizketarik gabeko lanaldi murrizketa posible da, eta konpromiso berriak hartu behar dira.

# Federakundeak Federaciones

## METAL

### Mobilizaciones en el Metal de Alava

Con una concentración ante la sede de la patronal alavesa, los sindicatos con representación en la mesa negociadora del convenio del Metal de Alava iniciaron el pasado 5 de abril el calendario de movilizaciones. ELA ha denunciado la actitud de la patronal, que "ofrece unos incrementos salariales ridículos y una reducción de jornada que no responde al nivel de beneficios que está obteniendo".

### ELA no firma el convenio del Metal de Navarra

ELA ha criticado a los sindicatos UGT y CCOO por haber firmado el convenio del Metal de Navarra y permitir con ello un importante incremento de la flexibilidad en el sector. En opinión de ELA, la subida salarial y la reducción de jornada logradas son insuficientes y no compensan la alta flexibilidad lograda por la patronal.

### IPC más 30.000 pesetas en Mallas Ucín

Tras 25 días de huelga, la dirección de Mallas Ucín, de Azpeitia, aceptó el incremento que exigían los trabajadores para homologar sus salarios a la media del sector. Con este acuerdo, los traba-



MALLAS UCÍN  
Abril 2000

jadores de esta fábrica han logrado una subida lineal de 30.000 pesetas mensuales, además del aumento equivalente al IPC. En esta huelga, liderada por ELA, la Caja de Resistencia ha jugado un papel fundamental para poder aguantar las casi cuatro semanas de huelga.

## Medio millón de subida en Aertusa

El convenio suscrito por ELA con la dirección de Aerodinámica de Tudela S.A. (Aertusa) permitirá a los trabajadores y trabajadoras incrementar sus salarios en cerca de medio millón de pesetas. Ello será posible tras la modificación de las tablas salariales en vigor.

El segundo año de vigencia del acuerdo el incremento salarial será del IPC más un 5%, mientras que en el tercer año la subida será el equivalente al IPC más un 3%. La jornada laboral se situará en 1.756 horas al término de los tres años de vigencia del convenio.

## Itunaren aldeko borroka CAFen

Bi orduko lanuzte eta ondorengo manifestazioarekin CAFeko langileak enpresa-itunaren negoziazioa aurrera ateratzeko mobilizazio eta lanuzteak egiten hasi dira. Beasain eta Iruen ari diren ia 1.800 lagunentzat sindikatuek prezioen indizea, gehi 2 puntuko soldata igoera, lanaldiaren 15 orduko murrizketa eta 75 lanpostu finko egitea eskatzen dute, besteak beste. Enpresak ituna negoziatzeko jarrera agertzen ez duen artean protesta ekitaldiak hamabostero egingo dituzte.

## Acuerdo en Autopremium tras 8 días de huelga

Los trabajadores de Autopremium, concesionario de Audi en Bilbao, han logrado, tras ocho días de huelga, que la empresa entre a negociar un pacto de empresa en el que se recojan, además de un sistema de primas para las diferentes secciones, mejoras en las remuneraciones en caso de incapacidad temporal (100% en accidente y 85% en enfermedad), pagas extras al 100% del salario real y una paga trimestral de resultados de unas 50.000 pesetas.

## Sin acuerdo en Incoexa

La plantilla de la empresa Incoexa, de Bedia, se encuentra en huelga desde el pasado mes de marzo en protesta por la "intransigencia" de la patronal, que no está dispuesta a incluir mejoras salariales y sociales en el convenio colectivo para este año.

## CONSTRUCCIÓN

### Un día de paro en la Construcción de Alava

La gran mayoría de los trabajadores/as del sector de la construcción de Alava secundarán la jornada de paro del 5 de abril en defensa del convenio, que lleva sin negociarse cuatro años.

### La Fundación de la Construcción busca dinero por vía judicial

La Fundación Laboral de la Construcción del estado, compuesta por los sindicatos UGT y CCOO y la patronal estatal del sector, ha presentado demandas contra 19 empresas de la construcción en Gipuzkoa para exigirles que aporten a este organismo las cuotas recogidas en el convenio estatal.

Según ELA, con estas demandas UGT, CCOO y la patronal estatal pretenden por la vía judicial que sea la Fundación Laboral la encargada en Euskadi de impartir la formación profesional en el sector, cuando la gran mayoría de las empresas vascas han optado por Hobe-tuz (Fundación Vasca para la Formación Profesional).

### Convocan huelga en el sector maderero de Bizkaia

Los trabajadores del sector de la Madera de Bizkaia tienen previsto iniciar un paro indefinido el 10 de abril. Los sindicatos exigen para este año un incremento salarial del 5% y una reducción de jornada de 16 horas, así como la elaboración de un calendario laboral.

### Más de medio millón de subida en Seragua-FCC

La plantilla de Seragua-FCC Sollano-UTE de Zalla, dedicada a la depuración de aguas, ha logrado que sus salarios se incrementen este año entre las 500.000 y las 800.000 pesetas. Las negociaciones han durado cerca de un año, y ante la negativa de la empresa a negociar un

convenio propio, los trabajadores convocaron huelga indefinida. Los trabajadores estaban cobrando como media 100.000 pesetas netas; no cobraban ni pluses ni festivos. Tras el acuerdo, los oficiales de primera cobrarán este año entre 700.000 y 800.000 pesetas más, mientras que el resto de la plantilla tendrá aumentos que oscilarán entre las 500.000 y las 600.000 pesetas. El año que viene los sueldos subirán un 3% más 5.000 pesetas lineales al mes. Hay también una reducción de jornada de 16 horas en dos años.

## FETA-ETF

### Fin de la doble escala en Laminados Velasco

La plantilla de Laminados Velasco acordó desconvocar la huelga tras alcanzar un acuerdo con la dirección que supone la eliminación de la doble escala salarial, el incremento del número de contratos indefinidos y la inclusión del acuerdo del CRL sobre jubilaciones.

### Nuevos paros en la piscifactoría Navarra Food

El pasado 6 de marzo la plantilla de la piscifactoría "Navarra Food" secundó una jornada de huelga siguiendo la convocatoria realizada por ELA. Tras la ruptura de las negociaciones y ante el éxito de la anterior convocatoria, el resto del comité ha secundado la convocatoria de una nueva huelga, en este caso indefinida. Los trabajadores exigen un incremento lineal de 10.000 pesetas, reducción de jornada de 8 horas y la eliminación de las horas extraordinarias.

### Desaparece la doble escala en Vidrala

Tras 3 meses de conflicto se ha logrado un acuerdo entre el comité de empresa y la dirección de Vidrala, fábrica de vidrio situada en Laudio. El acuerdo contempla un aumento salarial del 3,5% y la supresión de la doble escala salarial vigente hasta ahora.

### Lanuzteak EAeko Administrazioan

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorreko langileek bi egunetan grebara jo dute lanpostuen iraunkortasunaren defentsan. ELA eta LAB sindikatuek gutxiegitzat jo dute Jaurilaritzak onartutako 750 lanpostutarako eskaintza, eta negoziatio eza salatu dute. ELAK



emandako datuen arabera EAEko administrazioak 1.630 behin-behineko edo bitarteko langile ditu, eta hauetariko asko eta asko galduko liriteke gobernuaren planak aurrera eginez gero. ELA-ren iritziz Eusko Jaurilaritzak inposizioaren bidea hartu du, eta ezetz esaten besterik ez dakiela erakutsi du.

## SERVICIOS PÚBLICOS

### ELA firma el convenio de la Administración foral de Navarra

La Federación de Servicios Públicos de Navarra dio un "sí crítico" al convenio de la Administración foral y suscribió junto al resto de los sindicatos con representación en el sector el convenio que estará vigente hasta el 31 de diciembre del 2001. El acuerdo garantiza un incremento salarial equivalente al IPC de Navarra y una jornada laboral de 35 horas semanales, lo que conllevará la creación de 370 puestos de trabajo.

### Arcepafe-ko akordioa hurbil

Foru eta udaletako langileentzako lan hitzarmenaren akordioa hurbil egon daiteke, ELAk jakinerazi duenez. Akordio honek 35 orduko lan astea posible egingo luke alor honetan. Era berean lanpostu berriak sortzeko oinarriak eta Kontsumorako Prezioen Indizearen gaineko soldatak jasoko lituzke hitzarmen honek.

### Anexo al temario para auxiliares de la Diputación de Bizkaia

Tenéis a vuestra disposición en el local de la sección sindical de ELA-Diputación, sito en Alameda Rekalde 30, 1º, el anexo al temario para auxiliares administrativos, con las últimas modificaciones que se han dado en la Ley de Contratos y la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local.

Aprovechamos la oportunidad para adelantaros que la publicación de la convocatoria se hará pasadas las fechas de la Semana Santa al objeto de que para la presentación de instancias no cuenten los días festivos.

### Aparteko orduak Guruzetako ospitalean

ELAk Guruzetako ospitaleko erradio-terapia sailean egiten diren aparteko orduak salatu zituen. ELAko atal sindi-

kalaren esanetan, nahikoa litzateke gaueko txanda indartzea aparteko ordu hauek desagertzeko, eta onartezina da urteak joan, urteak etorri arazoari irtenbidea eman ez izana.

## IRAKASKUNTZA

### Paros en la Enseñanza Privada de Navarra

Los trabajadores de la Enseñanza Privada de Navarra han llevado a cabo dos jornadas de huelga en defensa de un convenio propio y la homologación salarial y de jornada respecto a la Pública.

## IGEKO

### Bilbo portuaren pribatizazioa salatu

ELAren atal sindikalak Bilboko portuko hainbat zerbitzuren pribatizazioa salatu du. ELAren esanetan, dagoeneko bertako sarrera eta irteerak eta pisatze lanak esku pribatuetara pasa dira, eta datozen hileetan beste hainbat zerbitzu pribatizatzea espero du zuzendaritzak.

### Larga huelga en Noroíl

Los 28 trabajadores/as de la empresa Noroíl, de Barakaldo, dedicada a la comercialización de gasoil, llevan un mes de huelga (en el momento de redactar esta sección) para exigir la negociación de un convenio único para toda la plantilla. La plantilla de Noroíl ha denunciado a la dirección de la

empresa ante Inspección de Trabajo por la sustitución ilegal de trabajadores/as durante la huelga.

### Importante reducción de jornada en Cabot

La convocatoria de huelga promovida por ELA acabó de convencer a la dirección de Cabot de Zierbena para firmar un preacuerdo que recoge una importante reducción de jornada: 66 horas para el personal que trabaja a turnos, y 52, para el personal de día. Según ELA, estas reducciones de jornada van a suponer nuevas contrataciones.

El preacuerdo contempla incrementos salariales del IPC+1,4 puntos en el 99, y del IPC+1,25 puntos en el 2000 y 2001, a lo que hay que sumar 70.000 pesetas lineales más en el 2000 y 40.000 el 2001.

### 1.568 ordu EITBn

EITB (Euskal Irrati Telebista) erakundea osatzen duten langileei dagozkien 2000. urteko lan hitzarmenak sinatu berri dira. Itun honek aurtengorako soldaten %3,2ko igoera eta 35 orduko lanastea jasotzen du (urteko 1.568 ordu). Honez gain, 30 lanpostu berriren deialdia egiten da izenpetu berri den hitzarmen honetan. ELAren atal sindikalaren iritziz lanpostu berri hauek ez dira nahikoak EITBek jasaten duen prekariotasuna gainditzeko. Iaz 2.159 kontratu eze-gonkor sinatu ziren EITBen. Hauetariko gehienak, 1.059, zeregin metatzearen ondorioz eginiko kontratuak dira eta besteak ordezkapen, lan jakineko eta praktiketako kontratuak dira. ELAk eginiko txostenean jasotzen denez, gutzira 63.128 egun bete dira kontratu hauekin.

### ELA suscribe el primer convenio de Diario de Noticias

Tras seis años de existencia del "Diario de Noticias", ELA ha firmado el primer convenio de este rotativo navarro que, además de un incremento salarial del 4,15% para este año y del IPC más un 1,25% para el 2001, recoge importantes mejoras para los trabajadores con contrato temporal. Además, un nuevo calendario permitirá que los redactores disfruten de 24 días más de libranza al año.

Juan Antonio Korta





# De prejubilaciones y sangrías aparentes de los fondos de la S.S.



**L**a legislación actual en materia de prejubilaciones, en lo referido al régimen general, establece para aquellos trabajadores/as que cotizaron antes del uno de enero de 1967, la posibilidad de jubilarse a los sesenta años de edad, con una reducción de ocho puntos porcentuales de la pensión completa que hubieran cobrado en el caso de jubilarse a los sesenta y cinco años, por cada año que anticipen su jubilación con respecto a esta última edad. Es decir, quien se jubile con sesenta años, cobraría el 60% de la pensión completa. Si esa persona hubiera cotizado más de cuarenta años, cobraría el 65%, es decir, una reducción de siete puntos por cada año anticipado en su jubilación en relación con los sesenta y cinco años.

Desde hace varios años, ha constituido doctrina la consideración de que las prejubilaciones suponen una sangría importante para las arcas de la Seguridad Social, con lo cual procedería, según los defensores de esa tesis, la penalización de esa posibilidad, estableciendo coeficientes reductores más extremos.

Esta tesis es falsa de raíz. Las prejubilaciones constituyen un desahogo para

las citadas arcas, ya que les suponen un menor coste. Vamos a demostrarlo con un sencillo ejemplo numérico. Tomamos como asunción base la consideración de que el coeficiente reductor anual es de ocho puntos, por el hecho de que no todos los que cotizaron con anterioridad a la fecha del 1-1-1967 lograron o logran cotizar los 40 años necesarios para que ese coeficiente reductor fuera de siete puntos.

Supongamos una persona de 60 años. Supongamos una esperanza de vida media prudencial de 20 años. Esa persona, si se jubila a esa edad, percibe en ese lapso de 20 años, el 60% de su pensión completa. Supongamos que la pensión anual completa es de 2.000.000 de pesetas. Ignorando el efecto de la inflación, tenemos que esa persona cobraría una pensión anual de 1.200.000 pesetas (60% de 2.000.000) durante cada uno de esos 20 años de vida que le restan. El coste total en esos años sería de 24.000.000 pesetas. Tengamos ahora en cuenta la no percepción por parte de la Seguridad Social de las cotizaciones que van de los sesenta a los sesenta y cinco años, años que el prejubilado deja de cotizar y que hubiera tenido que cotizar de no prejubilarse. Supongamos que esa cotización por causa exclusiva de jubilación fuera de 750.000 pesetas anuales (sobre un salario de 2.500.000 de pesetas anuales). Eso nos daría una cifra de 3.750.000 pesetas en esos cinco años.

## Ahorro evidente

En el mismo supuesto, tengamos en cuenta la posibilidad de que esa persona se jubilara a los sesenta y cinco años. Esa persona recibiría durante los 15 años de vida que le restan, una cuantía de 2.000.000 de pesetas anuales, con lo que el coste total de la Seguridad Social sería de 30.000.000 millones de pesetas. A esta cantidad, habría que restar los 3.750.000 de pesetas que recaudaría por cotizaciones en los cinco años que van de los sesenta a los sesenta y cinco años de edad de esa persona. Ello supondría que la Seguridad Social lograría un beneficio de 2.250.000 pesetas con la prejubilación citada.

Es decir, de las operaciones anteriores se descarta la existencia de una sangría o déficit causados por las jubilaciones anticipadas. Todo lo contrario, ya que obtiene un claro superávit.

## Potenciar las prejubilaciones

A la vista de datos como los ya citados sería justo y necesario el establecer profundas renovaciones legales en lo que a prejubilaciones se refiere, pero no en el presumible sentido que se está barajando por los dirigentes políticos. Los fundamentos en los que se debería basar el acceso a la prejubilación deberían desconectarse del supuesto de cotización en fecha anterior al 1-1-1967. El criterio debería ser el de la cotización durante un periodo de tiempo, digamos que durante 35 años, para poder acceder a la jubilación al cumplir los 60 años de edad.

Por otra parte, sería necesario el moderar los coeficientes reductores anuales por prejubilación, una vez demostrado que la Seguridad Social obtiene beneficios de optar el prejubilable por este sistema, y más si cabe cuando se constata el hecho del incremento de la esperanza de vida de las personas, lo que causa un mayor beneficio para la Seguridad Social en el caso de las prejubilaciones.

Además, un sistema de prejubilaciones accesible con los parámetros citados redundaría en una positiva labor de entrada al mercado laboral de personas jóvenes, con lo que se daría una clara muestra de solidaridad intergeneracional.

De todas formas, parece que las directrices políticas no van a seguir estas orientaciones que son de justicia, o al menos así parece indicarlo el hecho de que a pocas fechas de una revisión del Pacto de Toledo, los distintos portavoces de carácter político o económico, abogon por la restricción del acceso a la prejubilación.

**Aitor Arrizabalaga**  
(Gabinete Técnico)

Informe del Banco Mundial sobre la pobreza en el mundo

# Primero la crean, luego se asustan



**L**a pobreza, que se resiste a remitir, y el constante incremento de las desigualdades, que ya alcanzan cotas de escándalo, traen revueltos a dirigentes de organizaciones internacionales que antes no se preocupaban de estas minucias. El corazón metálico del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial son tan insensibles como antes, pero la pobreza y las desigualdades sociales, cuando alcanzan determinados niveles, amenazan la estabilidad política y hacen peligrar la necesaria cohesión social.

Además, se constata que el superbienestar de las capas sociales privilegiadas no se derrama sobre el resto de la sociedad, o lo hace con desesperante lentitud. Antes se consideraba que el 'empleo' era la clave para redimir una familia de la pobreza. Hoy, gracias a las creativas políticas neoliberales, se ha logrado, por la degradación del empleo, que el trabajo no necesariamente baste para sacar a uno de la pobreza. Hay mucho trabajador pobre.

Los datos fríos estremecen: el 55% de la población mundial vive hoy en pobreza; 1.200 millones viven con menos de 1 dólar diario, y 2.800 millones viven con 2 dólares o menos.

## Un informe inusual

Los anteriores datos pertenecen a un estudio del Banco Mundial sobre las causas y los efectos de la pobreza, un hecho que se agrava en un proceso de fuerte y sostenido crecimiento.

El libro del Banco Mundial, publicado recientemente, va con el título de "La Voz de los Pobres". Ahí se da la palabra a 60.000 pobres de 60 países. Es un documento excepcional si tenemos en cuenta los hábitos elitistas y neoliberales del B.M.

### ¿Se han asustado?

Las impresiones que plasman los 'expertos' del Banco Mundial autores del informe son demoledoras. Los 'excluidos' ven al estado como algo lejano, ausente, incluso nefasto. No perciben la escuela como un medio de ascenso social; también la escuela es un foco de corrupción.

Denuncian, además, como un ámbito de corrupción el de la salud. Las ONGs no alcanzan a llenar las deficiencias del estado y "no cumplen una función importante en la vida de las gentes". La pobreza está desestructurando y destruyendo, de forma masiva, cada vez más hogares.

Los economistas del Banco Mundial reconocen que "muchos cambios económicos, políticos y sociales de gran amplitud han aislado a los individuos y han fragmentado las comunidades en numerosas partes del mundo".

Desde esta constatación, el informe del Banco Mundial invita a la comunidad internacional a cambiar su concepción y punto de vista sobre la pobreza y exige aplicar estrategias nuevas e innovadoras.

### ¡Ojo con esta gente!

Este estudio del Banco Mundial es una muestra de la preocupación, en relación con la pobreza, que se observa en organismos internacionales cuyas políticas han tenido buena parte de culpa en su creación. Un caso emblemático es el FMI, cuyas políticas de ajuste están en el origen de la descomposición social, la violencia generalizada, del paro, de la pobreza y de la exclusión en amplias zonas del mundo: un ejemplo patente es la situación de América central y del sur. Hoy el FMI habla, preocupado, de la pobreza.

Pero hay cosas que no encajan. Simultánea a la aparición del estudio del Banco Mundial, ha sido la declaración del nuevo administrador del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD): "Este es el mejor momento para luchar contra la pobreza". Malloch Brow quiere luchar contra la pobreza con las armas de la "nueva economía": liberalización de capitales, revolución tecnológica y, sobre todo, Internet: ¡Que Dios ampare a los pobres!

*Nota: Mark Malloch ha sido, en su cargo anterior, vicepresidente de Asuntos Exteriores del Banco Mundial (¡se habrá transformado!).*

V. Bengoa



En la imagen, los ministros de Economía Y Finanzas de la EU en una reciente reunión.

# Cumbre de Lisboa

## La UE no apuesta por la cohesión social

**E**l pasado 23 de Marzo tuvo lugar en Lisboa la Cumbre Extraordinaria de jefes de estado y de gobierno de la Unión Europea bajo el título "Empleo, reformas económicas y cohesión social. Hacia una Europa de la Innovación y el Conocimiento".

Los días precedentes tuvo lugar, también en Lisboa, la reunión del Comité Ejecutivo de la CES, en la que se trató, entre otros temas, acerca de las orientaciones económicas que deben ser adoptadas y de la agenda social.

Además, el mismo día en el que se inauguraba la celebración de la cumbre, la CGTP-IN celebró en Lisboa una gran manifestación a favor del empleo y contra la precariedad. Tuvimos ocasión de participar en la misma y de ver la

manera masiva en que los trabajadores se movilizaron en Portugal para reivindicar sus derechos ante los representantes de los gobiernos europeos.

Sin embargo, el resultado de la cumbre está lejos de satisfacer las demandas de la clase trabajadora.

Merkatuak ezin  
izan du  
langabezia  
murriztu eta  
ongizateari eutsi

### Falta de compromisos

Los compromisos concretos alcanzados en la Cumbre de Lisboa han sido referentes a la generalización del acceso a Internet (en colegios, etc.), la liberalización de las telecomunicaciones para finales del año 2001, aprobación del marco legislativo del comercio electrónico, el análisis de una reforma del sistema educativo, la integración de los mercados financieros, la evaluación de los progresos hacia una mayor liberalización de la energía, los servicios postales y el transporte para finales del 2001, y el intento de aumentar la tasa de empleo del 61% actual al 70%, y en lo referente a las mujeres, pasar del 51% al 60%, también para finales del 2001.

Sin embargo, no se ha adoptado ninguna medida concreta encaminada a la creación de empleo. Del mismo modo, tampoco se ha obtenido ningún compromiso de establecer objetivos medibles en aspectos como el crecimiento económico que tienen incidencia en el empleo.

La presencia de una mayoría de gobiernos de orientación social-demócrata podía hacer esperar un cambio de políticas pero, sin embargo, no ha sido así.

### Más neoliberalismo

La valoración que podemos extraer es que el resultado supone más de lo mismo, una continuidad en las políticas neoliberales, con un mayor énfasis en la liberalización y dando más juego al mercado. Sin embargo, bien sabemos que el mercado se ha mostrado ineficaz para atajar el paro y mantener el Estado de Bienestar.

No supone un avance ni en empleo ni en protección social ni en armonización fiscal. Todo ello no es sino una muestra de lo "coja" que es esta política de liberalización, una política al servicio de los intereses financieros, especulativos y de búsqueda de mayores beneficios, en detrimento de la calidad de vida, del empleo y del bienestar social.

La política de la Unión Europea está al servicio de los intereses financieros y especulativos, centrándose en cómo aumentar los beneficios empresariales. El empleo, la calidad de vida y el bienestar social son los grandes perdedores. Se ha optado por una política económica que no busca la cohesión social.

Laura Glez. de Txabbarri



Reinhard Kuhlmann es secretario general de la Federación Europea de Metalúrgicos (FEM) desde junio de 1999. Hemos abordado con él en esta entrevista concedida a *Landeia* los temas que en estos momentos preocupan más a la FEM -en la que está también presente ELA-Metal-, así como al conjunto del movimiento sindical: la reestructuración de la industria, la globalización y las nuevas modalidades de empleo, entre otros puntos.

Reinhard Kuhlmann, secretario general de la Federación Europea de Metalúrgicos

## “La competitividad debe unirse a las mejoras laborales”

-¿Cuántas personas trabajan en la industria del metal en Europa?

-Entre las industrias productoras de metal, las que lo manufacturan y los servicios asociados a estas empresas, el sector metalúrgico ocupa entre 10 y 12 millones de personas.

-¿Es una cifra en descenso o aumento?

-Por una parte, el sector metalúrgico en sentido estricto -productos metalúrgicos- reduce empleo a medio plazo, a consecuencia del aumento de la productividad y un estancamiento relativo de los mercados. Pero, por otra, registran crecimientos muy importantes los servicios asociados a la metalurgia, como las telecomunicaciones o la industria de la información, que no sólo produce ordenadores, sino que elabora también *software*, prepara instalaciones y cableados, etc.

La cuestión que se plantea es: Si centramos nuestra estrategia en la producción metalúrgica en sentido estricto, el número de empleos y la afiliación dismi-

nuirá. En cambio, si optamos por el camino de evolucionar de la misma manera que la industria metalúrgica, podremos trabajar con unas cifras de empleo en aumento y tendremos posibilidades de aumentar también nuestra afiliación.

### Industria y servicios

-Los empleos que se pierden en sectores tradicionales, como la siderurgia o la construcción naval, ¿se ven compensados por el crecimiento en otros como la industria informática o la del automóvil?

-Es una cuestión abierta la de si esa pérdida se compensará completamente. Pero no podemos defender una estrategia que acepte la pérdida de puestos de trabajo en la construcción naval, por ejemplo, y compensarla con empleos nuevos en otros sectores.

Los sectores llamados tradicionales son hoy industrias ultramodernas, y debemos velar para que conserven su masa crítica en cuanto a potencial de producción y empleo. Debemos defender el empleo de esos sectores, porque, si no, caeremos en Europa por debajo de la masa crítica, y sectores enteros dejarán de ser sostenibles.

Pero también en la siderurgia y la construcción naval la evolución que he descrito permite crear empleo. Actualmente no basta con poner un producto en el mercado, sino que en torno a ese producto la propia industria debe ofrecer servicios. Por ejemplo, los astilleros tienen que ofrecer hoy servicios de mercado, de financiación, de gestión de clientes, servicios de energía...

Industria sektore  
tradizionalen  
enpleguari eutsi  
egin behar zaio

En ese caso, a largo plazo, el balance del empleo sí que será mucho más positivo, también desde la perspectiva sindical.

## Sindicalismo en los nuevos sectores

**-En los sectores industriales más modernos (informática, telecomunicaciones, etc.) hay muchas personas que piensan que el sindicalismo no va con ellas. ¿Cómo se puede contrarrestar esta mentalidad?**

-En primer lugar, ¿hemos tenido claro que las personas que trabajan en esas empresas tienen intereses, necesidades y exigencias propias? ¿Se han abierto los sindicatos a los intereses de este tipo de asalariados con el esfuerzo necesario? ¿Les hemos dado la máxima prioridad organizativa?

Yo soy más bien escéptico acerca de las respuestas, y no sé si todos los sindicatos están actuando adecuadamente ante la transformación objetiva, cada vez más acelerada, que está sufriendo la estructura de la población asalariada. Quizá hayamos captado esas realidades teóricamente, pero veo muy pocas consecuencias prácticas por parte de las organizaciones sindicales.

Se trata de una realidad objetiva que los intereses de los empleados en el sector informático son muy diferenciados: regulación del trabajo, contratación, formas de trabajo, los proyectos, la jornada variable que ellos implican... Todos estos aspectos laborales no los podemos abarcar con nuestra habitual política de negociación colectiva.

Por eso no veo tan mal el comportamiento de los ingenieros, expertos en computación o programadores, y creo que el problema reside mucho más en nosotros, que nos limitamos a describir esta situación y a hablar de ella, pero tenemos muy poco valor a la hora de llevar a la práctica nuestras concepciones.

## El drama de la precariedad

**-Otra dificultad para el sindicalismo viene dada por la creciente precariedad del empleo (temporalidad, ETTs).**

-La temporalidad es un problema fundamental en el estado español, ya que el 80% de los contratos nuevos son temporales. La seguridad del empleo se recorta para que el trabajador quede a merced del poder de decisión del empresario.

Pero también podemos plantearnos que hemos seguido creyendo que el empleo 'normal', lo regular, es de ocho horas e indefinido. Queríamos defender esto, y

## EMF-AREN SORRERA

**E**uropako Metalgileen Federazioa (EMF) 1963an sortu zen. Multinazionalen jarduera gero eta pisu handiagoa hartzen ari zenez, erantzun sindikala ezinbestekoa gertatu zen: Beraz, EMFaren sorrera unea ekonomia Europa mailako errealitate bilakatzen hasten denean etorri zen. Portugalgo Fequimetal eta Frantziako CGT azken kideak sartu ondoren 56 sindikatu eta 6,2 milioi afiliatu biltzen ditu EMFk, bai Europako Batasunekoak, baita oraindik EBko kide ez diren herrieta-koak ere.

así se nos ha escapado que, en los márgenes y fuera del mercado de trabajo regular, se desarrollan nuevas mayorías que hoy son mucho más típicas que los otros empleos, los de siempre.

No podemos limitarnos a decir que esta temporalidad es un mal para los trabajadores, porque muchas personas buscan precisamente una relación laboral de este tipo. Debemos adaptarnos mejor a las necesidades de estos trabajadores darles posibilidades de participación, hacer que la protección social llegue también a quienes tienen empleos a tiempo parcial, y no sólo a quienes trabajan a jornada completa, garantizar su derecho a una pensión, a vacaciones pagadas, a bajas... Y si las personas que trabajan con contratos temporales ven que también nos preocupamos de sus intereses, no sólo de los de la plantilla fija, no veo ningún obstáculo para que se sindicalicen.

## Integración económica y competencia

**-La economía europea se va integrando cada vez más, y determinadas multinacionales hacen competir entre sí a plantas de países diferentes. ¿Cómo puede contrarrestarse esto desde la política de negociación colectiva?**

-Los empresarios tienen un principio muy sencillo: hacer que los trabajadores compitan entre sí, dividir y reducir. Si cada uno procura satisfacerles firmando acuerdos con salarios más bajos y jornadas más largas, el vecino tendrá que hacer lo mismo, y se entra en una competición a la baja.

En consecuencia, las condiciones de vida de las personas empeoran, y aunque no lleguen a caer en la miseria, el desfase entre quienes obtienen unos beneficios enormes y quienes dependen

de un salario, es cada vez mayor. Esto es insostenible para el modelo social europeo.

## Globalización

**-¿Qué posición debe adoptar el movimiento sindical ante la globalización?**

-En primer lugar, debe quedar muy claro que el sector metalúrgico europeo, a consecuencia de su importante nivel de exportación y su posición en la competencia global, se beneficia de esa integración. Pero, a la vez, debemos reflexionar sobre la regulación de los mercados y el establecimiento de estándares sociales mínimos a nivel mundial.

La FEM solicitó ante la Conferencia de la OMC la inclusión de normas sociales mínimas en los tratados comerciales y exigió la regulación de los mercados financieros mundiales. Debemos emplear los instrumentos precisos para que la competencia mundial sea limpia.

Nosotros, como europeos y como sindicatos del metal, no tenemos ningún motivo para oponernos a la globalización, porque salimos ganando con ella, pero hay que suavizar sus efectos negativos mediante una política sindical activa.

La mejora de la competitividad debe ir unida a la mejora de las condiciones laborales. Esto sólo es posible con sindicatos fuertes, que no son un factor negativo, sino condición para el éxito, porque a través de los sindicatos el éxito de la evolución económica y de la competitividad beneficia, en gran parte, a la gente.

Sin sindicatos, la división social sería tan aguda que el sistema iría a su autodestrucción. Nuestro papel es decisivo en el sistema social europeo.

Gabriel Zeberio





Campaña sindical contra las lesiones musculoesqueléticas en el trabajo

# “Aumenta la tensión”

**B**ajo el título “Aumenta la tensión en Europa” se pone en marcha una campaña de sensibilización donde los sindicatos nos movilizamos contra la epidemia de lesiones musculoesqueléticas en el trabajo.

## ¿Qué son las lesiones músculo-esqueléticas?

Las nuevas formas de organización del trabajo hicieron surgir una verdadera epidemia de distintas afecciones que han sido agrupadas bajo la denominación de lesiones musculoesqueléticas. Estas afecciones son hoy en día en los países industrializados uno de los principales problemas de salud en el trabajo. Afectan tanto a la zona lumbar como a los tendones, músculos, nervios, circulación, articulaciones de los miembros superiores (codos, muñecas, manos, hombros) y el cuello. Pueden provocar tanto enfermedades crónicas como afecciones agudas, que en ocasiones exigen intervenciones quirúrgicas.

## ¿Cuándo y cómo aparecen?

La aparición de las lesiones musculoesqueléticas está vinculada a diversos factores, a menudo combinados y relacionados con la organización del trabajo: *Factores físicos* como la fuerza que se ejerce, la repetición y frecuencia de los movimientos,

las posiciones incómodas de trabajo, las vibraciones y *factores psicosociales* como el estrés, la falta de formación, las exigencias horarias.

## Un gran problema de salud

Según la Fundación para la Mejora de las Condiciones de Trabajo de Dublín, el 30% de los trabajadores y trabajadoras declaran sufrir problemas de espalda y el 17% dolores musculares. Las lesiones musculoesqueléticas figuran entre las diez primeras enfermedades profesionales más frecuentes en Europa.

Las lesiones musculoesqueléticas afectan cada vez a mayor cantidad de trabajadores/as y se extienden en una amplia gama de tareas y de sectores de actividad, desde los servicios (trabajos con pantallas de visualización, sector sanitario) hasta la limpieza, industria agroalimentaria, textil, mecánica o la construcción.

## Más mujeres que hombres

Las mujeres parecen estar más expuestas al riesgo de lesiones musculoesqueléticas. La feminización del empleo en ciertos sectores a menudo caracterizados por tareas más repetitivas, más precarias con una débil influencia en la organización de las tareas, explica en parte esa situación, conocida o reconocida solo parcialmente. La identificación de los problemas de salud de las mujeres en el trabajo es todavía demasiado escasa.

Iñigo Sagarna

## OBJETIVOS

- Sensibilizar a las y los trabajadores, empresarios, representantes sindicales, inspectores de trabajo, médicos de medicina laboral, diseñadores de equipos de trabajo, especialistas en ergonomía, políticos y autoridades públicas.
- Hacer que las lesiones musculoesqueléticas y los problemas de salud en el trabajo figuren en el orden del día de las negociaciones con las empresas y sectores.
- Poner mayor énfasis en la relación entre lesiones musculoesqueléticas, organización del trabajo, intensidad del mismo y factores psicosociales.
- Exigir mayor participación de las y los trabajadores y sus representantes en la definición y organización de sus tareas.
- Reclamar una plena aplicación de las disposiciones legales relativas a manipulación de cargas, pantallas de visualización, etc.
- Revisión de la lista de enfermedades profesionales para incluir en la misma las diversas formas de afección de los músculos y de las articulaciones.
- Pedir que todas las víctimas de las lesiones musculoesqueléticas puedan hacer que se les reconozca la enfermedad vinculada al trabajo y obtener una indemnización y una rehabilitación.
- Pedir que se elabore un conjunto coherente de normas técnicas ergonómicas para mejorar la concepción de las máquinas y del equipamiento de trabajo.

# Pantano de Itoiz

## Dos décadas de conflicto

La maquinaria jurídica se ha pronunciado: el pantano se puede llenar. Pero el problema sigue sin resolverse. ¿Es Itoiz medioambientalmente sostenible? Para cada parte del conflicto hay una respuesta diferente. Resumir brevemente los argumentos de la oposición civil a Itoiz, así como las razones institucionales a favor del Canal de Navarra y el pantano es el objeto de esta página.

### Las instituciones e Itoiz

- El binomio Canal de Navarra-Presa de Itoiz se basa en un estudio sobre 198 posibles embalses en Navarra, de los que sólo 25 resultaron viables; se descartaron 24 de éstos, ya que aunque se construyeran todos, no servirían para cubrir el 100% de las demandas futuras del recurso agua.
- Con Itoiz se podrá abastecer al 70% de la población navarra.
- Se transforman en regadío 53.125 hectáreas netas y se consolidan otras 21.000 existentes. Convertir el secano en regadío supone hacerlo de una forma innovadora: ahorrando en transporte, controlando el consumo, reduciendo costes, implantando la concentración parcelaria, la fertirrigación, la adecuación de los cultivos a la política agraria comunitaria, etc.
- Se posibilita la implantación de 650 nuevas hectáreas de suelo industrial.
- Se producirá energía eléctrica limpia y renovable sin producir ninguna contaminación, aportando el 6,54% del consumo actual de Navarra.
- Se crearán 1.600 nuevos puestos de trabajo en el sector de la agroindustria y se verán mejoradas las retribuciones de la mano de obra subempleada de las zonas de secano colindantes al Canal de Navarra.
- Si se pretende desarrollar la industria y el regadío y mejorar el abastecimiento, hace falta regular 1045 hectómetros cúbicos en embalses nuevos, pero sólo Itoiz ofrece esa posibilidad; incluso se modificó el proyecto original, reduciendo el tamaño, para no afectar el casco urbano de Oroz-Betelu.

### La coordinadora antipantano y las organizaciones ecologistas

- El impacto ambiental del embalse de Itoiz tiene consecuencias irremediables para Navarra y dilapida el patrimonio natural de nuestro pueblo.
- La desaparición del río Irati y del Urrobi no sólo supone la pérdida de la riqueza medioambiental del país, también significa la pérdida del paisaje, y de un río emblemático, que es un referente de identidad.
- Con la Política Agraria Comunitaria el paulatino abandono de los cultivos de regadío es un hecho, y esa tendencia va en aumento, por lo tanto, la creación de 57.000 nuevas hectáreas de regadío puede ser todo un despropósito, o al menos algo muy cuestionable.
- Según "Riegos de Navarra", cada puesto de trabajo que se pretende crear con el Canal de Navarra e Itoiz cuesta 100 millones de pesetas. Este derroche de dinero público es un ejercicio de irresponsabilidad y de mala gestión.
- La mayor parte de los 26.886 millones presupuestados ya se han invertido. ¿Qué hubiera pasado si el más alto tribunal del estado hubiera declarado inconstitucional el proyecto tal como lo hizo la Audiencia Nacional en 1995?
- Se reclama una gestión más participativa, más plural y más técnica en los asuntos que nos atañen a todos. Sin embargo, el proyecto de Itoiz se ha realizado de manera prepotente, las obras comenzaron precipitadamente, sin la realización de un informe neutral, realizado sin las presiones de los grupos de poder, un informe que tuviera en cuenta los aspectos sociales, ecológicos y medioambientales.
- Muchos colectivos sospechan que las agua de Itoiz acabarán fuera de Navarra, en tierras de Aragón o Cataluña, produciendo un supuesto beneficio en otros países a costa de la pérdida del patrimonio natural de Navarra. Esta práctica habitual en los países del primer mundo se denomina dumping ecológico y consiste en destrozar los ecosistemas de un país para beneficiar a otros.

### Apuesta por el consenso

La "batalla de Itoiz" solo tiene una solución y es el consenso entre las partes. Por desgracia para todos, volveremos a contemplar a nuestras autoridades y políticos ejerciendo de apisonadoras sobre los derechos de participación en la gestión del territorio que todos los ciudadanos/as tenemos.

Patxi Coira

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.*





**M**aiatzaren Lehenaren bezperetan, Jose Elorrietak euskal ekonomiaren egoera aztertzen du: "ekonomia oso ongi doa, baina hori ez da lanpostu kopuruan eta enpleguaren kalitatean nahikoa islatzen". 35 orduen aldeko borrokan jarraitzeko konpromisoa gogoratzen du; "patronalak jarraera aldatzen ez badu, bigarren greba orokorrera jo beharko dugu". Bestalde, ELAko idazkari nagusiak Eusko Jaurlaritzarekin gertatzen ari den istilua azaltzen du: "Jarrera ez da egokia, baina are okerragoa da edukien arazoa. Gobernu hau guztiz neoliberal eta antisoziala da". ELAren eta Jaurlaritzaren artean inoiz ezagutu gabeko krisia sor liteke erakunde mailan, dio Elorrietak. Egoera politikoari buruz, ETArri kargu hartzen dio ELAren buruak, Lizarra-Garazi eta beronen ondorioz indarrak batzeko prozesu guztia kinka larrian jarri duelako. Jose Elorrietaren arabera, sindikatuak une ezin hobea bizi du X. Kongresua hurbiltzen ari delarik; kongresu horretan hasiko da belaualdi berrien eta genero aldakuntza ikusten.

Jose Elorrieta, secretario general de ELA

# "Hay que presionar más a la patronal"

-Teniendo en cuenta que estamos en vísperas de un nuevo 1º de Mayo, podríamos empezar esta conversación haciendo un análisis de la actual coyuntura económica y laboral.

-La coyuntura económica es buena: se está creciendo de manera ininterrumpida desde el 94, y a pesar de alguna pequeña sombra las previsiones son optimistas.

Partiendo de este hecho, la pregunta que hay que hacerse es qué reflejo tiene esta situación económica sobre el empleo. Y es aquí donde empiezan a surgir los peros. Primera constatación: el crecimiento económico, incluso de manera sostenida, no es suficiente para bajar de manera decisiva la tasa de paro que en estos momentos tenemos, en torno al 15%, la misma que había al inicio de esta década.

Y segunda cuestión: el empleo que se crea es un empleo eventual, hasta tal

punto que, en términos absolutos, el número de trabajadores fijos que hay en la actualidad es ligeramente inferior al que había en el año 90.

-Esta precariedad en las contrataciones que denuncias se ceba en colectivos concretos...

-Así es. Se puede asociar creación de empleo en precario con creación de empleo en el sector servicios y con creación de empleo para mujer. Es básicamente el colectivo femenino el que se está incorporando al mercado de trabajo, y lo hace en malas condiciones; por

ejemplo, copan el empleo a tiempo parcial, hasta el punto que podemos decir que en Euskadi hay pobres que trabajan, y que la mayoría, son mujeres y jóvenes.

-En una época de crecimiento sin precedentes de los beneficios empresariales, ¿se puede decir lo mismo de los salarios?

-Es constatable el incremento del beneficio empresarial de manera espectacular, pero ni a través del empleo ni a través de los salarios se está dando una redistribución de ese excedente. Si alguna nota caracteriza la evolución general de los salarios es que están muy pegados al IPC, se están limitando a mantener el poder adquisitivo.

Y esta afirmación tiene un componente autocrítico muy importante para ELA, porque quiere decir que, salvo contadas excepciones, no hemos sido capaces de materializar suficientemente a través de

Ekonomia oso ongi  
doa, baina hori ez  
da enpleguaren  
kalitatean islatzen



la negociación colectiva las posibilidades de incrementos salariales reales que permite una situación de bonanza económica como la que vivimos, aunque la progresión en los últimos dos ó tres años apunta en una buena dirección.

**-El diagnóstico de la situación está ahí. ¿Qué puede hacer el sindicato, qué está haciendo de hecho ELA?**

-En base a esta reflexión de que el crecimiento económico no crea empleo suficiente, que el empleo que se crea es precario y que los salarios están muy pegados al IPC, se monta la parte central de nuestra política reivindicativa.

Si el empleo que se crea no es suficiente, habrá que incorporar otras medidas que ayuden a crear empleo. Ese es el origen de la campaña de las 35 horas o del intento de reducir las horas extraordinarias; incluso del contrato de relevo. Estas medidas junto con planteamientos que tengan por objeto estabilizar más las condiciones de trabajo en las empresas: paso de temporales a fijos, medidas contra cualquier tipo de discriminación, de género, dobles escalas salariales... son las reivindicaciones en las que estamos trabajando.

## Las 35 horas, más cerca

**-¿Son posibles las 35 horas? ¿En qué plazo temporal?**

-Estamos ante un objetivo ambicioso, y para lograrlo hay que combinar la acción sindical en varios planos: en la empresa, donde más fácil se puede concretar la reducción de jornada; en la negociación sectorial, donde se pueden marcar los criterios de tipo general o los máximos de jornada en el sector correspondiente; y en el plano confederal, porque a pesar del bloqueo en el Consejo de Relaciones Laborales no renunciamos a conseguir un marco de acuerdo intersectorial. De hecho, pensamos que un discurso y una acción movilizadora en el plano confederal tiene más fuerza, más capacidad de presión y mejores condiciones de arrastre. Y en ese sentido situamos el horizonte del 2001 como fecha hacia las 35 horas, porque el próximo año va a haber una parte de negociación colectiva muy importante que no se ha dado en el año 2000.

**-La patronal vasca no ha variado un ápice su postura ante las 35 horas, a pesar del éxito de la huelga general de hace un año. ¿Habrá que hacer otra huelga general?**

-La patronal no tiene voluntad de ir a ningún acuerdo de carácter confederal: su discurso es que eso es cuestión de las

## 35 ordu lortzeko ekintza sindikala enpresa, sektore eta konfederazio mailan egin behar da

empresas. Y supongo que si Confebask está en esa posición será porque entienden de que la correlación de fuerzas le es favorable.

A nosotros nos toca demostrarles que están equivocados. Y para eso tenemos que ampliar nuestra campaña y mejorar la movilización y la acción sindical. Tenemos que forzar a la patronal a sentarse a hablar de las 35 horas, a llegar a un acuerdo interconfederal sobre la materia en el seno del CRL. Y Confebask tiene que saber que ELA está dispuesta a llevar a cabo cuantas medidas de presión sean necesarias para hacerles cambiar de actitud, incluida, por supuesto, la huelga general.

## Gobierno prepotente

**-Tras varios meses de tranquilidad, ELA vuelve a ser portada de los medios por sus desavenencias con el gobierno vasco. ¿Qué ha ocurrido y cuáles son en estos momentos nuestras relaciones con el ejecutivo de Gasteiz?**

-En primer lugar hay que decir que las trifulcas de las últimas semanas, si así las queremos llamar, no obedecen a un calentón ni a un problema puntual. El conflicto de ELA con Ajuria Enea viene de antiguo y tiene que ver con los criterios, valores y preferencias que el ejecutivo aplica en su acción de gobierno.



Materias como la reforma del IRPF, la utilización del Concierto, la política presupuestaria de reducción del gasto social o la actitud cerrada ante planteamientos como el salario social ponen en evidencia la orientación neoliberal y la falta de sensibilidad y criterio social del gobierno que preside Ibarretxe.

Para colmo, a esta orientación ideológica se añade una nota que le caracteriza de manera singular: el actual gobierno vasco es particularmente hostil al movimiento sindical.

**-¿Donde se refleja ese carácter anti-sindical?**

-Es un gobierno que no reconoce el papel que corresponde a los sindicatos ni respeta las reglas del juego. Ejemplos: es un gobierno que se atreve a hacer acuerdos en minoría como los ha hecho este año con LAB y CCOO; es un gobierno desleal en la negociación, que filtra sus propuestas por correo interno para intentar desestabilizar el proceso negociador; es un gobierno, y es el caso más reciente, que cuando se ve en un apuro o políticamente quieren dejar constancia de que ellos son los que mandan, toman medidas unilaterales como la aprobación por decreto de la Oferta Pública de Empleo, cuando había una mesa negociadora sobre el tema que trabajaba a buen ritmo. Es, en definitiva, un gobierno poco fiable, que dice cosas que no son ciertas y que pretende debilitar la fuerza y la virtualidad de la negociación colectiva.

En cuanto a contenidos, también sorprende que sea prácticamente la última administración dispuesta a comprometerse en materia de reducción de jornada: En la Administración navarra, con una correlación de fuerzas y sensibilidad muy distinta, se ha llegado hace tiempo a un acuerdo de reducción de jornada y creación de empleo.

Con este tipo de actuaciones este gobierno puede crear una fractura de tipo institucional con ELA sin precedentes.

## Construcción nacional con dimensión social

**-Nuestras críticas no han sentado bien es ciertas esferas: Dicen que el momento político no es el más adecuado. Quizás habría que recordarles que no todo vale en aras a la construcción nacional.**

-Yo diría más. Este gobierno denota que no tiene un proyecto concreto de construcción nacional porque no tiene un proyecto de modelo de sociedad. O

mejor dicho, el proyecto que tiene es incompatible con un proyecto de construcción nacional.

En ELA creemos que un proyecto nacional con fuerte contenido social no solo es más justo sino que es, además, el único viable, ya que sólo este proyecto podrá sumar las adhesiones y los compromisos de voluntades necesarios para superar las dificultades del proceso. No son los planteamientos neoliberales los que van a vertebrar un proyecto nacional.

**-Aquí hay un tema de fondo y es el de con qué alianzas y apoyos cuenta o quiere contar este gobierno, porque lo que no es lógico es que pasemos de aliados y apagafuegos a enemigos, a la velocidad del rayo...**

-Hasta ahora el ejecutivo ha optado por buscar el beneplácito y la complicidad de los poderes económicos. Nosotros, evidentemente, creemos que no son los mejores aliados, al menos si lo que se pretende es cambiar las cosas. Lo preocupante es que esas alianzas nos enseñan el sentido del proyecto del gobierno.

### Etapa de transición

**-Las relaciones con LAB tampoco pasan por su mejor momento.**

-La relación entre ELA y LAB pasa por una etapa que podríamos calificar de transición, por dos motivos, fundamentalmente.

Por un lado, en las relaciones intersindicales no se puede hacer abstracción de la situación política, y la situación política actual es confusa, preocupante; hay un riesgo enorme de que el proceso se pare, que incluso retroceda en algunas cuestiones.

Nosotros lo dijimos en su día y lo volvemos a repetir: No hay proceso con lucha armada. Se pueden hacer cosas puntuales, faltaría más que quedáramos absolutamente secuestrados en nuestras iniciativas políticas y sociales como consecuencia de la polarización entre lucha armada e inmovilismo, pero un proceso con un cierto calado de acumulación de fuerzas, de iniciativas conjuntas en el campo social y en el campo político sólo se puede hacer sin atentados. Estamos en una nueva situación y cada cuál debe clarificar sus posiciones.

La relación ELA-LAB también está tocada por razones estrictamente sindicales. Nosotros entendemos que hay que dar pasos de más calado en la colaboración intersindical y eso todavía no se ha conseguido por diversas razones.

“

**Patronala 35 orduei buruz negoziatzera eserdadin lortu behar dugu, behar izanez gero greba orokorrarekin.**

**Errenta-zergaren erreforma, Kontzertu Ekonomikoaren erabilpena, aurrekontu-politika edota soldata sozialean jarrera zurrinak Ibarretxeren gobernuaren joera neoliberal agerian uzten du.**

**Gobernu honek sindikatuoi dagokigun papera ez du aintzat hartzen eta jokua arauak ez ditu errespetatzen.**

**Eduki sozial handiko proiektua ez da soilik zuzenagoa; gainera, bideragarri den bakarra izan liteke.**

**ELAren eta LABen arteko harremana arrazoizko politiko eta sindikalak medio une apalean dago.**

**Lizarra krisian dago, eta soilik hori onartuz gero hasi liteke irtenbidea bilatzen.**

**ETAri bi gauza kritika diezaiokegu: hilketak egitea eta politika gidatu nahi izatea, bere diktatuaren arabera eginitiko gidoia bihurtzeko asmoz.**

”

Incluso en el campo de la negociación colectiva hay sombras como, por ejemplo, el acuerdo de minorías que hace LAB en el sector público, un elemento muy desestabilizador desde nuestro punto de vista.

**-¿Qué hay de UGT y CCOO? ¿Ha habido algún cambio?**

-No hay ninguna señal significativa que permita pensar que están dispuestos a una colaboración intersindical respetando el ámbito vasco de decisión, cosa que nos parece fundamental en cualquier hipótesis de colaboración estable. Por lo que respecta a Navarra, persisten los problemas de siempre: UGT y CCOO llevan a cabo políticas claras de exclusión hacia nuestro sindicato en todos los órdenes.

**-El PP gana las elecciones con mayoría absoluta y lo primero que hace es anunciar una nueva reforma laboral.**

-Parece evidente que el PP tiene la intención de ir a una nueva reforma laboral y a una reforma de las pensiones a través de lo que llaman ellos actualización del pacto de Toledo.

La incógnita es cuál va a ser la respuesta del sindicalismo estatal: si van a seguir dando de facto un aval a la política anti-social del PP, o van a aprovechar la coyuntura para iniciar un proceso de acumulación de fuerzas con otras organizaciones para articular una acción sindical más positiva.

Si UGT y CCOO hacen una reflexión en esta clave y entienden que se debe articular un frente sindical lo más activo posible para plantar cara al PP habría posibilidad de recomponer las relaciones a cierto nivel.

### ETA, culpable de la crisis de Lizarra

**-ELA ha apostado por la vía Lizarra-Garazi como método de resolución del conflicto vasco. ¿En qué estado se encuentra Lizarra tras el fin de la tregua de ETA?**

-Lizarra está en crisis, y sólo reconociendo esa crisis podemos intentar superarla. La situación en la que se encuentra el proceso en general y Lizarra en particular es consecuencia de dos elementos. Por una parte, el inmovilismo del estado: se pretende que haya una mesa de negociación en la que hablemos todos, para desbloquear el conflicto vasco. Evidentemente, una situación inmovilista por parte del estado no ayuda a ese diseño. El otro elemento que no ayuda y que ha precipitado la crisis es la ruptura de la tregua por parte de ETA.

-Lo dijiste hace dos años y medio en el ya famoso acto de Gernika, "la lucha armada sobra y estorba", y se ha visualizado más claramente que nunca.

-Al margen de consideraciones de tipo ético, la irrupción de ETA en escena demuestra una enorme falta de madurez política de la organización armada.

Porque el proceso puede ser criticable; de hecho, nosotros mismos tenemos nuestras críticas: ha sido un periodo de tiempo en el que lo social ha estado completamente subordinado a lo político. Pero una cosa es la discrepancia con algunos elementos, y otra, pensar que se puede acelerar o resituar ese proceso a través de la acción armada.

A ETA se le puede hacer una doble crítica: primero, porque mata, y segundo, porque pretende dirigir la política, convertirla en un guión hecho a su dictado. Y no tienen ni legitimidad ni capacidad para hacerlo.

ETA se está cargando un proceso que ha costado mucho poner en marcha. Insisto: que los enemigos del proceso vayan contra él tiene su lógica; que aquellos que deberían posibilitar que el proceso avance en las mejores condiciones interfirieran como está interfiriendo ETA es inaceptable y muy preocupante.

## Preparando la ELA del siglo XXI

-Hablemos del estado de salud de ELA. Nuestra organización celebra su X congreso en el mes de diciembre, una cita importantísima para el devenir del sindicato. ¿En qué momento interno le llega a ELA este congreso?

-ELA llega a su X congreso en un momento especialmente intenso e ilusionante. Tenemos en marcha la campaña confederal de las 35 horas, estamos preparando la negociación colectiva del 2001, y lo que llevamos de negociación colectiva del 2000 va bastante bien: se nota a la gente animada, más reivindicativa, incluso en la pequeña empresa; estamos aprovechando mejor las oportunidades, abriendo brechas importantes en algunas empresas.

Además, estamos culminando la primera fase de un ambicioso plan organizativo. Hemos hecho una apuesta importante de personas y medios en 3 federaciones para trabajar de manera distinta, con una metodología que nos ayude a ser más sistemáticos, a evaluar resultados en la acción sindical en la empresa y en afiliación, y cuya segunda fase será su extensión al resto de federaciones.

Por último, estamos preparando el Congreso. El primer borrador de la ponencia, que nos permitirá ir fijando el horizonte de los próximos 4 años en el campo sindical, social, organizativo, político... está prácticamente ultimado. La comisión está trabajando a buen ritmo y dentro de los plazos marcados.

-Adelántanos algo. ¿Cuáles son las novedades más destacables de este congreso?

-Va a darse una renovación importante del comité ejecutivo: cinco personas van a dejar la dirección siguiendo los criterios ya establecidos reglamentarios de salida a los 58 años, y vamos a aprovechar esos huecos para dar un paso más en el proceso de relevo generacional y de género puesto ya en marcha en el comité nacional y en otras estructuras del sindicato.

Este cambio de personas es clave para el futuro de ELA, para que la organización siga manteniendo una vitalidad, un dinamismo, imprescindible para el tipo de sindicalismo que queremos.

N. Ispizua



## ATAQUE A LA LIBERTAD SINDICAL

La gota que ha colmado el vaso de las ya tirantes relaciones entre ELA y el ejecutivo vasco ha sido las desproporcionadas costas judiciales -411 millones de pesetas - que el ejecutivo de Ibarretxe reclama a seis sindicatos vascos -ELA, CCOO, UGT, LAB, STEE-EILAS y el sindicato de enfermería- tras ganar el recurso planteado por estas organizaciones contra la decisión unilateral del gobierno Ardanza de congelar los salarios de los funcionarios. La sentencia desestimaba el recurso interpuesto por los sindicatos con el argumento de que una ley es de rango superior a un convenio colectivo y puede modificarlo.

"Lakua se ríe de los trabajadores y de sus representantes sindicales. Creen que pueden aprovechar el viaje para aplicar un escarmiento a los revoltosos, y exigen más de 411 millones a los sindicatos", afirma Elorrieta. "Y eso tiene nombre, es un chantaje y un ataque en toda regla a la libertad sindical".

A nadie se le escapa que la petición de una minuta de 411 millones por el letrado de Vicepresidencia no es una cuestión técnica o jurídica. La iniciativa tiene componentes de venganza y castigo contra la insubordinación, supone una advertencia frente a posibles reclamaciones futuras y la reafirmación de las posiciones del poder político frente a las organizaciones sociales y el conjunto de la ciudadanía. El personal deberá hacer bien sus cuentas antes de atreverse a discutir las decisiones administrativas.

En cuanto ELA tuvo conocimiento de este hecho, se puso en contacto con el Gobierno Vasco para que reconsiderara una decisión tan fuera de lugar, una verdadera declaración de guerra al conjunto del movimiento sindical. El ejecutivo no sólo no ha corregido una decisión que supone una evidente amenaza para los sindicatos en una fase en que hay diversas mesas de negociación abiertas, sino que, ante la denuncia pública de ELA, ha respondido con una huida hacia adelante.

Por otra parte, la conclusión del periplo judicial que ha acabado con la desestimación de la reclamación sindical confirma que vivimos una época 'democráticamente' autoritaria, en la que los contrapoderes tienen pocas posibilidades de hacer valer sus posiciones en tribunales e instituciones políticas. La autonomía colectiva y otros valores democráticos quedan a merced de lo que decida en cada momento el poder político.

HI

Javier Usoz, profesor, dedica parte de su tiempo libre a trabajar como voluntario en Intermón, una ONG para el desarrollo

# “No se puede poner fronteras al hambre”

Javier Usozek 44 urte ditu eta Iruñea-ko Leyre ikastetxean etika eta matematikako eskolak ematen ditu. Lanaz gainera elkartasunezko zeregin bat ere badu esku artean, Iruñean Intermón gobernuz kanpoko erakundearen (GKE) koordinatzaile baita. “Intermónen 1992an hasi nintzen, El Salvadorreko emakume batekin ezkondata zegoen adiskide baten bidez. Hasteak lanak eman zizkigun, baina piskanaka Nafarroan tokia egitea lortu dugu. 17 lagun gara eta bi astean behin egiten dugu bilera”, dio Javierrek. Elkarrizketa honetan Intermóneko arduradun honek garapenerako GKE honen barrenak azaltzen dizkigu. Munduko pobrezia buruz azalpenak emateaz gainera, kanpo-zorra kitatzearen aldeko deladiosku. Usozek argi ikusten du gauza bat: Munduko injustizia handiekin ez baina beroien aurka bizitzen ikasi behar dugu.

-¿Qué es Intermón?

-Intermón es una ONGD, es decir, una Organización no Gubernamental para el Desarrollo. Nace en 1956, en Barcelona, y aunque en su origen es una iniciativa ligada a los jesuitas, en 1985 se convierte en aconfesional, se estructura como Fundación, empieza a descentralizarse y a abrir sedes y comités por todo el estado.

-¿A qué os dedicáis?

-Intermón tiene varias patas. La primera, la cooperación internacional mediante proyectos de desarrollo, que siempre se llevan a cabo con las asociaciones loca-

les, lo que llamamos contrapartes; la segunda pata es la sensibilización, la educación aquí, para fomentar la cultura de la solidaridad; luego está la presión política, porque la mayoría de las decisiones que repercuten en los países del tercer mundo son decisiones políticas; la cuarta pata es trabajar con un comercio justo, y la quinta, la realización de estudios, hacer un trabajo profesionalizado.

-¿Cuál es la metodología de trabajo?

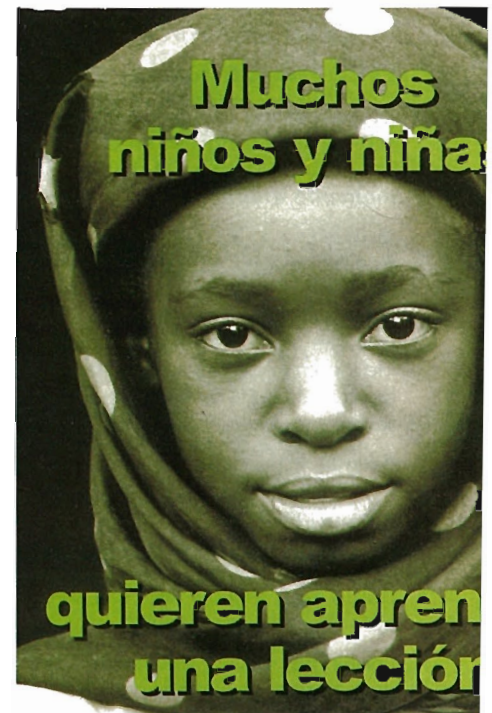
-Trabajamos con ONGs locales. El protagonismo del desarrollo lo tienen ellos. Una cooperativa, un ente local... se pone en contacto con nuestro representante en ese país o zona. El hace de filtro: los proyectos que considera interesantes llegan a nosotros: se realiza un estudio financiero y técnico del proyecto, se aprueba y cuando se consiguen los fondos, se lleva a cabo.

-¿De dónde sale el dinero?

-Los proyectos se realizan con fondos propios y con cofinanciación pública.

-¿Cuáles el criterio para apoyar unos proyectos y desechar otros?

-Apostamos por proyectos que no creen dependencia; que les sirva para mejorar su nivel de vida: salud, educativo; que tengan un comienzo y un final concreto en un año... También hay proyectos integrales, por ejemplo, de mejora del ganado: eso supone objetivos en capacitación de gente, canalización de aguas, esolarización de niños; proyectos con cooperativas de mujeres para comercializar sus productos...



Munduko injustizia handiekin ez baina beroien aurka bizitzen ikasi behar dugu



Arriba, Usoz. A la izquierda, imagen de la campaña por la educación.

#### -¿La pobreza tiene sexo?

-Sexo y edad. Mujeres y niños en el mundo son las principales víctimas de la pobreza, y curiosamente, los proyectos de desarrollo, si no tienen en cuenta a las mujeres, no tienen eficacia.

-Muchos han oído hablar de Mozambique a raíz de las trágicas inundaciones ocurridas recientemente, pero vosotros lleváis haciendo un trabajo allí desde hace 10 años.

-Hace 8 años que acabó la guerra y había numerosos proyectos de reconstrucción del país. Ahora tenemos que reunirnos con las asociaciones locales para empezar de cero en unos casos, hacer cambios en otros...

Cuando las ONGs de emergencia desaparecen, nosotros permaneceremos allí. La opinión pública reacciona ante las catástrofes, pero tienen que haber continuidad. El día a día es lo difícil y eso no es noticia.

#### Más que parches

-Voy a hacer de abogado del diablo un rato. ¿Qué les dices a los que afirman que las ONGs lo único que hacéis es poner parches?

-La solución a la terrible injusticia actual debe venir de un cambio socioeconómico a nivel mundial; mientras eso no se de tendremos que seguir cooperando. Esa es la realidad.

Pero esa realidad no puede ser excusa o justificación para quedarnos con los brazos cruzados. La respuesta no es o todo o nada. No tenemos el remedio al ham-

bre en el mundo pero sí podemos decir que hemos contribuido a mejorar la vida de gente concreta, y eso es un éxito.

-¿Y a los que no colaboran porque dicen que el dinero se queda en el camino?

-El dinero llega, y no es que lo diga yo: se rinden cuentan a los socios y se realizan auditorías que lo demuestran.

-¿Y a los que dicen que primero hay que arreglar lo de casa y luego mirar fuera...?

-La solidaridad no hay que tenerla sólo con la gente del tercer mundo. En nuestro entorno inmediato hay problemas graves: el paro, las drogas, la dispersión..., hay que trabajar también para erradicarlos, pero siendo conscientes de que hay que aprender a vivir no con las grandes injusticias de este mundo, sino frente a las grandes injusticias de este mundo.

-El pasado 12 de marzo se intentó realizar un referéndum popular sobre la condonación de la deuda externa a los países del tercer mundo. ¿Es esa la solución?

-La deuda externa y el comercio injusto es lo que mantiene al tercer mundo en su estado actual. Sin estos dos lastres los países del tercer mundo serían capaces

## HEZKUNTZA, ESKUBIDE UNIBERTSALA

Munduko haur eta gazte denek irakaskuntza egokia jasotzeko aukera izan dezaten hezkuntzaren aldeko kanpaina bati ekingo dio sektoreko nazioarteko erakundeak, zeinak 296 sindikatu eta 23,7 milioi langile biltzen dituen; ELA-Irakaskuntzak eta garapen proiektuak gauzatzeko dituen Intermon gobernu kanpoko erakundeak ere kanpainan partehartzeko aktiboa izango dute.

Apirilaren amaieran Hezkuntzari buruzko Munduko Foroa izango da Dakarren. Unesco, Unicef eta beste erakunde batzuk antolatutako bilera honen aurretik, eta kanpainen baitan, apirilaren 3an hasi eta 9ra arte mundu mailako ekintza astea egingo da, iritzi publikoaren arreta pizteko.

Irakaskuntza federazioak eta Intermonek errealitate goibel baten aurka mugiarazi nahi dituzte gizarte eta erakundeak: 125 milioi haurrek, batez ere neskek, ez du inoiz eskolara joaterik izan; beste 150 milioi irakaskuntza garesti eta txarra jaso ondoren utzi egiten du. Oraindik 872 milioi heldu alfabetatu gabe dago munduan.

de salir del subdesarrollo por sí mismos. Intermon ha estado metida de pleno en la campaña a favor de la condonación de la deuda externa a los países del tercer mundo. Condonación de la deuda, sí, pero vinculada al desarrollo, y, por supuesto, estudiando los casos de manera individualizada, país por país.

El perdón de la deuda debe ir acompañado de los mecanismos que aseguren que esos países destinan los recursos liberados a educación, salud, servicios básicos y desarrollo. Se trata de que la población pueda empezar a respirar en esos países.

## La pobreza, el problema del mundo

-Decías antes que una de las soluciones a la pobreza en el mundo es un comercio justo. ¿Qué sentiste al ver la movida en torno a la cumbre Mundial del Comercio en Seattle?

-Tenemos que ser conscientes de que el neoliberalismo no va a solucionar el abismo que hay entre el Norte y el Sur. Por eso es tan importante la presión política, por eso las movidas durante la Cumbre Mundial del Comercio en Seattle son tan importantes: hay que ir y presionar donde se toman las decisiones. Lo que está claro es que si las cosas siguen así el mundo va a saltar por algún lado; no se le pueden poner fronteras al hambre.

-Eres profesor de matemáticas y de ética. ¿Se te ve el plumero al tocar estos temas con tus alumnos/as?

-Intento ser respetuoso, porque la verdad es que en nuestro trabajo es fácil manipular... Procuero tocar con seriedad muchos temas: las drogas, el consumismo, el racismo, los derechos humanos... Pero, evidentemente, el tema del Sur no es un tema más: que 1000 millones de personas vivan con un dólar (172 pesetas) al día, que la mitad de la población mundial pase hambre no es un problema, es el problema de la humanidad.

-¿Nos quejamos de vicio en el llamado primer mundo?

-El sufrimiento tiene muchas caras y ámbitos. Todas las sociedades tienen sus problemas, y los problemas de uno siempre son importantes.

La diferencia es que aquí hay más opciones, hay más posibilidades. Por eso, trabajar por el desarrollo es trabajar para dar opciones a la persona.

N. Ispizua

A pesar del autobombo de gobierno, patronal y sindicatos estatales cuando firmaron la reforma laboral

# Sigue creciendo la temporalidad del empleo

Los datos ofrecidos por el Eustat analizan la evolución del empleo en la CAPV. Según este instituto de Estadística dependiente del Gobierno Vasco, se constata un aumento del empleo asalariado, pero también un incremento de la tasa de temporalidad laboral. Esto pone de manifiesto que la reforma laboral pactada por CCOO y UGT con el Gobierno Central, que abarató el despido improcedente de los nuevos contratos indefinidos, no ha supuesto una mayor estabilidad en el empleo, sino que, al contrario, sigue aumentando la temporalidad.

En diciembre de 1999 sólo el 62,9% de la población asalariada tenía un contrato indefinido, mientras que el 37,1% restante o bien tenía un contrato temporal (30,7% de la población asalariada) o se encontraba sin ningún tipo de contrato (el 6,4% de las personas asalariadas está trabajando sin contrato). En relación a lo que ocurría doce meses antes, había disminuido 1,6 puntos el porcentaje de contratación indefinida (que ha pasado del 64,5% al 62,9%), mientras que había aumentado la proporción de quienes estaban con contrato temporal en 1,3 puntos y la de quienes no tenían ningún contrato en 3 décimas. Quienes tenían contrato temporal en 1998 eran el 29,4% de la población asalariada, mientras que quienes carecían de contrato eran el 6,1%.

## Peor situación de jóvenes y mujeres

Los datos de la temporalidad desglosados por género y edad resultan sumamente esclarecedores. El 67,9% de los hombres tenía contrato indefinido, mientras que este porcentaje se quedaba entre las mujeres 12,7 puntos por debajo, concretamente en el 55,2%.

Las mujeres presentan una mayor tasa de contratación temporal (un 31,8% de las asalariadas frente al 29,9% de los asalariados).

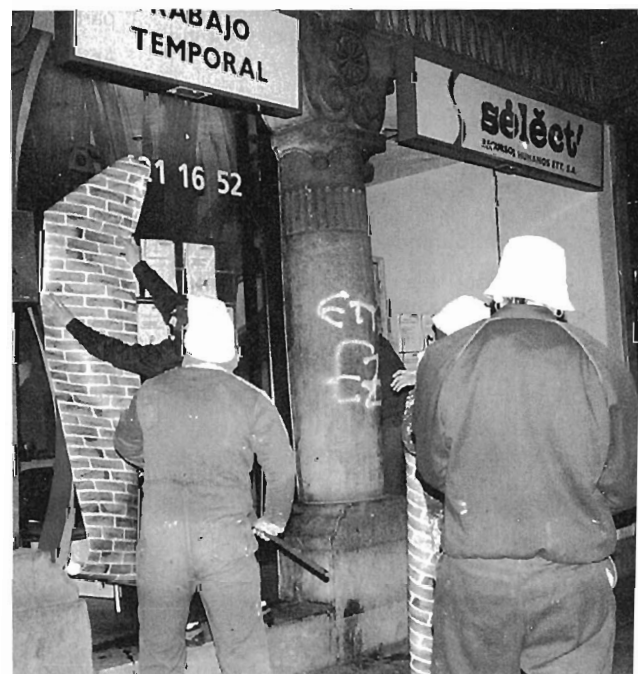
Sin embargo, la gran diferencia se centra en el colectivo de quienes carecen de contrato. Se encontraba en esta situación el 13% de las mujeres asalariadas, 10,8 puntos por encima de la tasa de los hombres sin contrato, que son el 2,2%.

Por edades, tan sólo el 22,5% de las personas asalariadas con menos de 25 años tenía un contrato indefinido, mientras que el 66,6% tenía un contrato temporal y el 10,9 restante carecía de contrato. Entre el colectivo de 25 a 44 años la contratación indefinida alcanzaba sólo al 59,3%, estando con contrato temporal el 33,6% y sin contrato el 7,1%.

La situación de las mujeres es peor que la de los hombres en todos los grupos de edad. Así, en el grupo de personas de menos de 25 años la contratación indefinida afectaba al 19,3% de las mujeres por el 24,8% de los hombres, mientras que las mujeres sin contrato eran el 17,4% por el 6,2% en los hombres. En este grupo de edad estaba con contrato temporal el 69% de los hombres por el 63,3% de las mujeres. Mientras tanto, el colectivo de mujeres de 25 a 44 años presentaba una tasa de contratación indefinida del 53,4%, 10 puntos por debajo de la de los hombres de esa edad. Con porcentajes de contratación temporal similares, la diferencia estriba en que el 13,2% de las mujeres estaba sin contrato por el 2,8% de los hombres.

Mikel Noval

Emakume langileen egoera gizonena baino okerragoa da



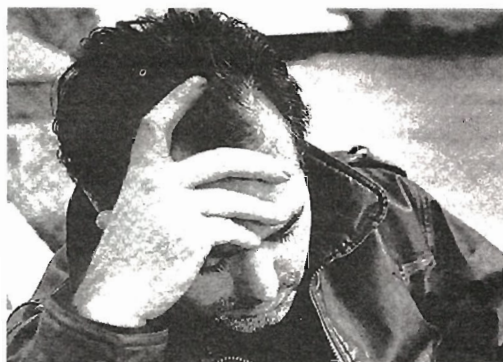
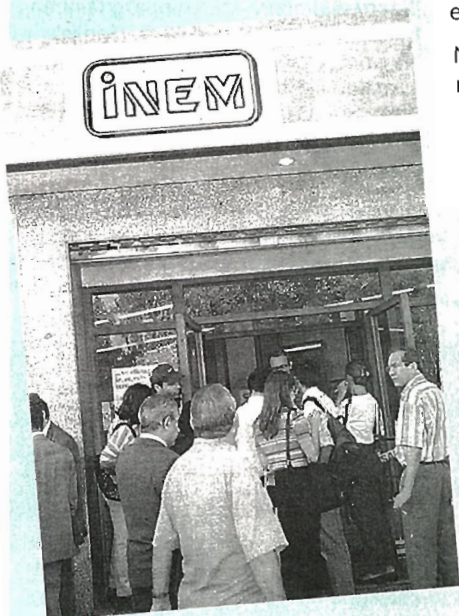
## Zenbatekoa da langabezia Nafarroan?

Azken garaiotan Gobernu nafarraren arduradunak zorrotz agertzen dira Espainiako Estatistika Institutuak (INE) bertako KPlari buruz ematen dituen datuekin: "Ez dira zuzenak, ezin dute benetakoak izan", diote, inongo datu zehatzik eman gabe, izan ere Nafarroako prezioen igoerak ia beti Estatu espainolekoa gainditzen baitu.

Halere, KPlaren datua arbuia-tzeko setakeria sus-

magarri gertatzen da, batik bat langabeziaren kopuru ofizialei buruz aipamenik ez baitute egiten. Jakina da Nafarrorako bi informazio iturri daudela langabezia ezagu-tzeko: INEMeko langabezia erregistratua eta estatu mailako EPA. Eta jakina da ere EPAREN datuak INEMekoak baino fidagarriagoak direla; beraz, joan den abenduan estatu mailako EPAk ematen zuen langabetu kopurua 2,5 milioikoa zen, eta INEMek 1,6 milioi besterik ez zuen islatzen.

Nafarroa, ordea, desberdina da, INEMek jasotako langabezia (17.700 lagun abenduan) EPAk agertzen duena baino handiagoa baita (15.900). Honek argi uzten du EPAREN datua okerra dela, eta, beraz, Nafarroako langabezia maila zenbatekoa den ez dakigula. Behin eta berriz inflazioaren zuzentasun ezaz hitz egiten dutela, zergatik ez ote dute langabeziak ezer esaten?



## Datos sobre el IMI

A lo largo de 1999 hubo 15.804 unidades familiares que percibieron el Ingreso Mínimo de Inserción (IMI) en la CAPV. Esto supone un descenso sobre los niveles alcanzados en los años anteriores (el número mayor de familias que cobró el IMI se alcanzó en 1997, con 16.472).

El gobierno vasco destinó a esta prestación 7.457 millones de pesetas el año pasado. A pesar de que el número de familias atendidas se redujo respecto a 1998, el gasto total creció en 430 millones de pesetas, como consecuencia del aumento de la cuantía del IMI aprobada por el parlamento vasco en la prórroga presupuestaria.

Quienes defienden que las prestaciones sociales deben reducirse suelen argumentar, entre otras cosas, que las personas que las perciben se cronifican en esta situación, que se instalan, que prefieren no trabajar, etc. Esta es una concepción totalmente alejada de la realidad, como queda de manifiesto al ver que, del total de familias que en 1999 ha percibido el IMI en algún momento, casi un 30% ya no lo percibía en diciembre de dicho mes.

## BURTSAN KOTIZATZEN DUTEN ENPRESEN MOZKINAK

Estatu espainoleko Burtsan kotizatzen duten enpresatalde nagusien (banketxeak salbu) zerga aurreko mozkinak 1999 urtean %28,4 hazi ziren, *La Vanguardia* egunkariarentzat egindako txosten baten arabera.

Txosten hau hiru hilero egiten da, eta enpresa horiek izan duten mozkinen hazkundea 1995 urteaz gero handiena izan da iaz.

Denen artean Telefonicak lortu zituen zerga aurreko irabazirik handienak: 438.738 milioi pezeta, hots, salmenten %11,5. Egundoko diru mordoia irabazi duen beste enpresa Iberdrola da, 172.007 milioirekin: diru-sarreretak 100 pezetatik 16,5 irabaziak dira.



# ¡PONTE LAS PILAS!

**AFILIA ZAITEZ**

## Bete zaitez energiiaz

Errespeta  
zaitzaten



Para  
hacerte  
respetar

**ELA** OSAKIDETZA

Sindikatuaren afiliazio mailak ematen dio nor izateko aukera

# Gure indarra eta nortasuna

**E**Lak betidanik argi ikusi du sindikatuak taxuzkoa izango bada langile kopuru ahalik handiena bildu eta antolatu beharra duela: Batetik, gizar-tean eta lantokietan bere ahotsa aintzat har dezaten, eta bestetik, inorekiko menpekotasun politiko edota ekonomikorik izan ez dezan, baliabide eskasiaren ondorioz.

ELAren antolaketa plan berria martxan delarik, enpresa txiki eta ertainetarako arduradun berriak izendatu direla -toki gehiagotara ailegatzeko bidea urratuaz- negoziazio kolektiboa pil-pilean dugula,

eskuak bete lan izanagatik sindikatuko erakunde guztiak ahalegin berezia egiten ari dira kide berriak erakartzeko.

### Energiiaz bete

ELA Osakidetzan dituen ordezkari eta militanteak ere kanpaina berezia egiten hasi dira: "Errespeta zaitzaten, bete zaitz energiiaz", ELAren pilak ematen duen energiiaz alegia. Izan ere, "afiliatu kopuruak ematen dio autonomia sindikatuari, eta ordezkapen maila zenbat eta handiagoa izan, negoziatzerakoan ere indarra are handiagoa izango da",

dio Manuel Perez, Amarako ospitaleko ordezkariak.

Mertxe Izquierdoren arabera, "sindikatu honen oinarria afiliazioa da, eta gure aurrekontuak batez ere kideen kuotekin finantzatzen dira; horregatik, funtsezkoa da gai honi heltzea".

"Gure nortasuna, gure autonomiaren oinarria baliabideak izatean datza", dio "zenbat eta lagun gehiago bildu, mobilizatzeko eta indar egiteko aukera hobe izango du sindikatuak", dio Iñaki Armentiak.

Andoni Sanz, sindikatuaren Osakidetza arduradunaren idazkari federalak aipatu digunez, "hazteko aukera handiak ditugu, eta horregatik ekin diogu lan honi". Lehenik, lurraldeko langile kopuruaren arabera afiliatu portzentaia desberdina izanik, "badakigu hobetzeko modua hor dagoela".

Bigarrenik, orain arte egindako lanaren fruitua biltzeko unea dela dio Sanzek: "Egunez eguneko lana ongi egin dugu, eskualde eta osasun-zentru guztietara iritsi gara. Osakidetza lan egiten dutenek ELA ezagutzen dute, eta konfiantza dute guregan".

Gainera, zenbait akordio lortzeko negoziazioan ELA izan da aitzindari: aldi baterako kontratuei buruzkoa, 98ko enplegu-eskaintza ingurukoa, eskualdeen barneko egonkortasuna bermatu duena, etab.

Orain urtetako lan horren emaitza jasotzearen ahalegin berezia egingo du ELA-Osakidetzak. Irene Garziak esaten duen bezala, "aspaldian sindikatu honetan egiteke geneukan gaia zen; gauza ez da soilik zerbitzuak eskaintzea, baizik ahalik jende gehienarengana iristea, kide berriak erakartzea; hau negoziazio kolektiborako garrantzi handikoa da", horrek.

Kanpaina afiliazioa hedatzeko lagungarri izango da, baina horrek ez du esan nahi lana kartel eta eskuko paperekin amaituko denik. Marina Landerrek esaten duenez, orain arteko moduan "kide berriak erakartzeko egunez eguneko lanak aparatiko eragina" izango baitu.

Horrek ematen du ahots propioa eta benetako askatasuna izateko aukera: ez bazara estatuaren edota beste edozein administrazioaren menpeko, zuzenean edo langileen prestakuntzak eman dezakeen diru-laguntzen bidez, esaterako, ez diozu inori beldurrik. Langileen interesak besterik ez dituzu gogoan izango.

### Elkartasuna hobetu

Bestalde, sindikatuak kasurik larrienen babesa mobilizazioaren bidez ematen



duela jakina da, baina hortaz gainera hainbat zerbitzu eta laguntza ere eskaintzen du: greba-kutxa, zerbitzu juridikoak, aholkua arazoak sortzen direnean... Noski, zenbat eta baliabide gehiago eskuratu, bitarteko horiek hobeak eta osoagoak izango dira.

Bitartekoei dagokienez, Euskal Herrian diren beste erakunde sindikalen aldean ELAk badu ezaugarri berezi bat, betidanik sindikatu indartsuenek funtsezko greba-kutxa: greba egiten duten sindikatukideek ELAko beste kide guztien laguntza jasotzen dute greba-kutxaren bidez. Beste lurralde, sektore eta enpresakoa izanagatik, eta are, inoiz grebara joan beharrik ez izan arren, sindikatu honetako ezein kidek borrokara behartuta daudenei babesa ematen die; hauxe dugu elkartasun adibiderik argiena.

Hain zuzen, aurreko *Landeia* batean agertu zen legez, Eraikuntza eta Zurgintza Federazioak afiliatuta egoteak ematen duen babesa eta greba-kutxak borrokarako duen garrantzia adierazi nahi izan du, umorez dioela: benetako babesik gabe dagoen beharginari ipurdia agerian geratzen zaio, ezin du bere borroka azken muturreraino eramán, grebari eusteko moduan ez baitago.

Izan ere, ELAk atera berri duen paper batek dioen moduan, "gurean 'elkartasuna' ez da hitz hutsa".

J. Mendia

*Behean, ezker-eskuin eta goitik behera, Andoni Sanz, Marina Lander, Manuel Perez, Mertxe Izquierdo, Irene Garzia eta Iñaki Armentia.*



obra honetan bat baino gehiago...



...ipurdia airean duela dabil



Greba eginez gero ELAk asteko 19.600 pta. edota hileko 85.000 pta. ordaintzen dizu. Hainbat kasutan ordainketa asteko 39.000 pta. edota hileko 187.000 ptakoa izan daiteke.

Gurean **elkartasuna** ez baita hitz soila



**Merezi du. Afilia zaitetz!**

## RESISTIR ES GANAR

Dentro de la campaña de afiliación que han emprendido diversas organizaciones de ELA, la Federación de Construcción y Madera ha sacado un cartel que destaca la necesidad de la caja de resistencia para sacar adelante nuestras reivindicaciones. Quien no esté afiliado a ELA se queda 'con el culo al aire', según explica la humorística adivinanza del cartel.

En tono más informativo, pero no menos directo, la confederación ha distribuido también carteles y trípticos: "En ELA, *solidaridad* es más que una palabra", algo que se refleja en los servicios que ofrece el sindicato a las personas que se afilian.

Entre esos servicios, la caja de resistencia es el más característico de ELA: Como dice el tríptico, "la capacidad de resistir puede ser decisiva para que el patrón tenga que ceder". Por eso, "la Caja de Resistencia de ELA te paga 85.000 pesetas al mes", cantidad que supera ya el salario mínimo.



# 35 lanordu astean 1.598 lanordu urtean

**N**egoziazio kolektiboaren sasoi betean gaude, eta errei-bindikazio-plataformen noraezko atal bat lanaldiaren laburtzearena da, 35 ordutako lanaldia helburu betiere. Eduki psikologikorik handien duen lan epealdia astea omen da, eta *Gizarte-Karta Europearraren* 2. artikulua arabera, adibidez, estatu sinatzaileek konpromisoa hartzen dute: "eguneko eta asteko lanorduen arrazoizko iraupen-muga bat ezartzea, gero eta gehiago laburtuaz asteko lanaldia, produktibitateak eta bestelako faktoreek ahalbidea ematen duten neurrian". Eta arau horri jarraiki, Langileen Estatutuak 40 ordutako lan-astea ezarri zuen bere garaian.

Baina alde batetik 1994ko erreforma laboralak asteko lanaldi horri "urtearen buruan batez bestekoa" izatearena erantsion, eta bestalde, hainbat langilek beren lanaldia hitzarmen kolektiboan itundutako urteko lanordu-kopuru baten bidez finaturik dute. Honekin sortzen den galdera eta arazoa zera da, helburu nagusi horren 35 orduko lanaldiari zenbateko ordu kopurua ote dagokion urtearen buruan, asteko lanaldi horren urteko lanordu-kopuru baliokidea zehaztea, alegia.

Lanordu kopuru bakarra  
lortzea oso zaila da,  
hainbat faktore sartzen  
baita kalkuluan

## 1983 urteko esperientziaren emaitza

Gertatzen da ez dagoela urteko lanordu kopuru bakarrera iris-terik –hitzarmen kolektiboaren bidez itundurik ez badago, behintzat–, urtetik urtera eta langiletik langilera urteko ordu kopuru emaitza aldatu egiten baita hainbat faktoreren arabera: urte bakoitzeko igande kopurua, jaiak urtean zehar banatuta eta kokatuta daudeneko era, bakoitzak oporrak hartzen dituen garaia, eta abar; urrutiago gabe, aurtengo urteak 366 egun ditu, horrek duen eraginarekin.

Lehenago ere antzeko ariketa egin beharra gertatu zen 1983 urtean, asteko lanaldia 43 ordutatik 40ra jetxi zenean. Eta orduan Laneko Epaitegi Zentral zenak 40 orduko lanaldiaren-tzat urteko 1.820 eta 1.840 urteko ordu kopurua erabiltzen hasi eta gero, orokorreko kasu arrunt baterako 1.826,45 ordu-kopurua kalkulatu zuen, alegia:  $365 - 52 \text{ igande} - 14 \text{ jai} - 25 \text{ opor egun} = 274 : 6 = 45,66 \text{ lan-aste} \times 40 = 1.826,4 \text{ lanordu}$ . Geroago, legeak berak beretu eta onartu egin bide du nolabait kopuru hori, lanaldi partzialari buruzko 1998ko azaroaren 27ko Errege Dekretu-legeak erabili egiten baitu kopuru hori berori urte osoko lanalditzat kotizazio kontuetarako.

Beraz, 35 ordutako lan-asteari dagokion alde-alderako urteko ordu kopuruak ezin du izan 1.598 ordutik ( $1.826 : 40 \times 35 = 1.598$ ) oso apartekoa orokorrean. Hori da, edo izan liteke, erreferentzia.

Bizente Harriola

# El ejercicio del derecho de huelga

Según la ley, están facultados para acordar la declaración de huelga:

-Los sindicatos con implantación en el ámbito de la huelga; el acuerdo es adoptado por los órganos correspondientes: en la empresa, pues, por la sección sindical;

-Los representantes unitarios (comités o delegados de personal), por decisión adoptada obviamente por acuerdo mayoritario, pero sin necesidad de quórum de asistencia, al haber sido anulada la exigencia de participación del 75%;

-Directamente los propios trabajadores afectados, sin necesidad de referéndum ni decisión afirmativa mayoritaria, aunque sea lo normal, ya que un derecho individual no puede quedar coartado por minorías contrarias o abstencionistas; lo único que importa es que se produzca un acto colectivo identificable como huelga.

## Comunicación y contenido de la declaración de huelga

El acuerdo de declaración de huelga se debe comunicar al empresario y a la autoridad laboral, por escrito, con cinco días naturales de antelación, al menos, a la fecha de inicio; cuando la huelga afecte a empresas encargadas de servicios públicos, el preaviso debe ser, al menos, de diez días naturales.

Según la Sentencia del TS de 29-3-95 (A. 2675), el plazo de preaviso tiene sentido dilatorio, por lo que "no pueden incluirse en su cómputo ni el día en que se notifica el mismo ni el día preavisado para el inicio de huelga"; o sea, el día más próximo de inicio de una huelga comunicada el día 1, es el día 7 (el 12 en una empresa encargada de servicios públicos).

La comunicación de huelga debe contener los objetivos de ésta, gestiones realizadas para resolver las diferencias, fecha de su inicio y composición del comité de huelga.

En relación al cumplimiento de los presentes requisitos hay que señalar:

-que se admite se incumpla el preaviso en los casos "en que así lo imponga una notoria fuerza mayor o un estado de necesidad, que ten-

drán que probar quienes por tal razón no cumplieran su obligación previa";

-que los tribunales han efectuado una interpretación flexible de las exigencias de preaviso, así, sentencias del TS de 8-5-86 y 24-10-89 (A. 2505 y 7422).

## Modalidades de huelga

Cualquier modalidad de huelga que no esté expresamente prohibida es lícita. Esto supone, por ejemplo, la licitud de un tipo de huelga frecuente: la huelga intermitente. Una sentencia del TS de 17-12-99 ha considerado efectivamente que la huelga intermitente es una única huelga fraccionada en el tiempo, y no una sucesión de paros, y que la alternancia de horas o jornadas de huelga con otras de trabajo no constituye, en principio, un supuesto de huelga abusiva.

La ley dice que "las huelgas rotatorias, las efectuadas por los trabajadores que presten servicios en sectores estratégicos con la finalidad de interrumpir el proceso productivo, las de celo o reglamento...se consideran actos ilícitos o abusivos"; lo que significa que tales huelgas se presumen abusivas pero que admiten la prueba en contrario, debiendo los trabajadores/as que utilicen esas modalidades probar en su caso que no ha habido abuso de derecho.

## Huelga y negociación de convenio

La ley dice que la huelga es ilegal cuando tenga por objeto alterar, dentro de su período de vigencia, lo pactado en un convenio o lo establecido por laudo. Sin embargo, nada impide la huelga durante el período de vigencia del convenio para reclamar una interpretación del mismo en un determinado sentido, o exigir reivindicaciones que no impliquen modificaciones del mismo. Igualmente, es posible reclamar la alteración del convenio si hay incumplimiento del mismo por la parte empresarial, o si se ha producido un cambio absoluto y radical de circunstancias en relación al momento de la firma del mismo.

## Reserva de empleo para personas discapacitadas

La Ley de Integración Social de Minusválidos establece que las empresas públicas y privadas de 50 o más trabajadores/as vienen obligadas a que de entre ellos, al menos el 2 por 100 sean trabajadores/as minusválidos; el cálculo debe realizarse sobre la plantilla total, incluido el personal eventual. Excepcionalmente las empresas pueden quedar exentas de tal obligación cuando apliquen medidas alternativas.

Estas previsiones legales estaban pendientes de desarrollo. Ahora, el R. Decreto 27/2000, de 14 de enero (BOE del 26) ha concretado la forma de cuantificar los puestos que deben reservarse para personal discapacitado, así como el procedimiento y las medidas alternativas que las empresas pueden aplicar excepcionalmente en cumplimiento de tal obligación.

## Sentencia sobre empresas usuarias de ETTs

Un Juzgado de lo Social de Donostia ha dado la razón a un afiliado a ELA en una reclamación frente a la empresa Lantier, S.A., en aplicación del Convenio Provincial del Metal, que establece la obligación de las empresas usuarias de ETTs de garantizar al trabajador/a la retribución correspondiente según el citado Convenio.

Aunque el Convenio no afecta a los trabajadores de la ETT, el Juzgado considera que la cláusula del Convenio supone una estipulación a favor de terceros (los trabajadores/as de la ETT), de las reguladas en el art. 1257-2 del Código Civil, cuyo cumplimiento es exigible a la empresa usuaria.

La sentencia abre una vía que puede servir para el tema de la subcontratación.

## Tercer Acuerdo PRECO

Con fecha 16 de febrero se ha firmado el que supone tercer Acuerdo Interprofesional sobre Procedimientos Voluntarios para la Solución de Conflictos Laborales, en el ámbito de la CAPV.

La principal novedad es que el PRECO asume en exclusiva el intento de conciliación requerido como requisito previo para acudir a la vía judicial en los conflictos colectivos, por lo que tal intento no procederá realizarlo ya ante la Administración laboral.

El Acuerdo entrará en vigor al cabo de dos meses a contar desde su publicación oficial y afectará a todo conflicto que se plantee desde esa fecha.

## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

### Tranpa-zuloa

Nire inguruan begira hasita, gero eta argiago ikusten dut tranpan jausi garela ostera ere. Iragan den Parlamentu espainolerako hauteskunde kanpainaz ari naiz: aspertu arte entzun diegu han eta hemen Lizarra ahotan hartzen, ETArean alde eta aurka ekiten, abstentzio edo partehartzearen aldeko jarrera agertzen...

Baina non geratu dira gizarte eredu, enplegua, zerbitzu publikoen etorkizu-

na, irakaskuntza? Zer gertatzen da eguneroko gure arazoekin, emakumearen egoerarekin, ingurunearekin, gizartean diren ahulekin? Geurea, benetan axola zaiguna, bazterrean geratu da. Batzuk diotenez, une hobean aztertzeko; beste batzuk behin betiko ahaztu nahi dute.

Euskal abertzaleon artean ezker eta eskuinaren arteko eztabaida amaitu gabe -edo hobeto, hasi gabe, esango nuke- daukagu.

Eta aipatzen nuen amarrua horixe da: guztiz kezkatuta ei gaude nazio erakuntza prozesuarekin, gauza abstraktuekin, baina xehetasuna ahantzi egin dugu.

Euskal Herria eraikitzearen aldeko naiz, noski, baina eguneroko gauzetatik hasita. Gauza zehatzetatik abia gaitezen: zerbitzu publikoak hobetuz, beharizan sozialak osatuz, osasungintza eta irakaskuntza egokia lortuz, aberastasuna hobeto banatuz...

Oraingoz, Moncloako bibotedunak euskal hiritarroi dagozkigun erabakiak hartzen jarraituko du lau urtez.

Ea hurrengorako argiago ibiltzen garen.

*E. Mimenza (Santurtzi)*



MALLAS UCIN  
GREBAN!!

*Aita greban zegoela Mikel Belokik (10 urte)  
egindako marrazkia.*

## E SALDIAK HAN DICHO

\* "GIZATERIAREN BILAKAERA HISTORIKOAN GAUZAK ALDATU EGITEN DIRA. EUROPAKO MAPARI BEGIRATZEA BESTERIK EZ DAGO HORI FROGATZEKO. MAPA ALDATZEA GIZA IZAERAREKIN EZKONEZINA OTE DA? EUROPAKO BATASUNA BERA ALDAKUNTZA FAKTOREA DA, ETA ETORKIZUNEAN ORAINGOEN ESTATU DESBERDINAK IZAN LITEZKE. OSO ONGI. GUZTIA ONARTZEN DUT, PISTOLA EDO BONBA-KOTXEA IZAN EZIK"

*Francisco Gómez Antón, Zuzenbideko irakaslea.*

\* "EL MINISTRO RAJOY HA ANUNCIADO QUE, TRAS LA PASADA POR LAS URNAS, SE HA ACABADO YA LO DE LA DERECHONA Y LO DEL FRANQUISMO. LO DE LA DERECHONA, YA SE VERÁ, PERO LO DEL FRANQUISMO RESULTA SENCILLAMENTE IMPOSIBLE CUANDO FRAGA IRIBARNE ES QUIEN PRESIDE EL PP Y SU MEMORIA SURGE AUNQUE NO SE QUIERA"

*José Ignacio Lacasta-Zabalza, catedrático de filosofía del derecho.*

\* "GOBERNU BRITAINIARRAK ARRAZOI POLITIKOAK MEDIO ESPETXERATUTAKO PRESOK ASKATZEA HASERAN ONARTU EZ BALU INORK EZ ZITUEN OSTIRAL SANTUKO AKORDIOAK SINATUKO, EZ PARAMILITAR UNIONISTEK, EZ PARAMILITAR ERREPUBLIKARREK, EZ ERAKUNDE POLITIKOEK ERE. NEGOZIATU EZIN ZITEKEN BALDINTZA ZEN HAU"

*Brian Currin, Ipar Irlandako preso politikoen askapenerako batzordearen arduraduna.*

\* "HAY EXPECTACIÓN EN EUROPA, LA GENTE VE QUE LOS SOCIALISTAS NO LO SON Y ESPERA ALGO A LA IZQUIERDA"

*Pierre Bourdieu, sociólogo.*

\* "LA PAZ NO HA TRAÍDO JUSTICIA SOCIAL A EL SALVADOR. AL CONTRARIO, EL NEOLIBERALISMO HACE MÁS DAÑO QUE LA PROPIA GUERRA. AHORA SE CAMBIAN LAS LEYES Y SE HACEN DECRETOS PARA QUE EL RICO SIGA TENIENDO Y EL POBRE SIGA MURIÉNDOSE DE HAMBRE. LA IMPUNIDAD SIGUE VIGENTE"

*Jon Cortina, jesuita.*



# HEMEROTEKA

**XABIER AMURIZA, zutabegilea**  
**GARA, 00-2-26**

## Non gagoz

Buesaren hilketari buruzko adierazpenetan, LAB sindikatuarena bereziki arretagarri egin jat. ELA, esaterako, PNV baino askoz lehenago hasi zen mogitzen. Jelkideei azpia korritu jaken eta korrimentu horren eragile nagusia ELA izan zen. Abertzalego osoa harturik, ELA-LAB sindikatuen lankidetzeta, bai eguneko hainbat jardueretan, bai neurri bateko ikuskera estrategikoan, erabagior izan da azken urteotan. Ezker Abertzalera mugaturik eta zuzendaritza politikoa alde batera itxita, erakunderik garrantzitsuen LAB da. Etorkizun politikoak, lehenago edo geroago, ELA-LABek tiratzen daben norabiderantz joko dau. Ezker Abertzalean LABen indar soziala eta politikoa handituz joatea prozesuaren garantia nagusietako bat izango da.

**EDUARDO GALEANO, escritor**  
**EL MUNDO, 11-III-2000**

## Crisis ¿"humani... qué"?

El mundo demuestra lo humano que es destinando, cada minuto, un millón

de dólares a gastos militares. Las guerras se llaman misiones humanitarias, desde que el presidente Clinton las bautizara así.

Estados Unidos, cuyo territorio no ha sido nunca bombardeado por nadie, ha bombardeado 19 países a lo largo de la segunda mitad del siglo XX: China, Corea, Guatemala, Indonesia, Cuba, Congo, Laos, Vietnam, Camboya, Líbano, Granada, Libia, Nicaragua, Panamá, Irak, Bosnia, Sudán Afganistán y Yugoslavia. En septiembre de 1999, el presidente Clinton explicó:

—Lamentablemente, no podemos responder a todas las crisis humanitarias que se producen en el mundo. Menos mal.

**JORGE CASTAÑEDA, profesor**  
**EL PAIS, 00-III-1**

## Globalización

La única respuesta a la evanescencia globalizada del capital es un marco regulatorio internacional, que a su vez sólo puede ser impuesto por los nuevos dioses del mercado: los consumidores extraordinariamente productivos y crecientemente insaciables de los países ricos, pero que también dedican una parte de su tiempo libre y de su energía disponible a la defensa de causas en las que creen, desde las ballenas hasta las

comunidades indígenas, pasando por las selvas tropicales, los productos naturales sin hormonas o pesticidas, o los derechos humanos en China, en Kosovo o en Ruanda. Si pequeñas minorías pudientes en los países pobres pueden mandar a sus anchas, medianas minorías acomodadas en los países ricos pueden exigirles cuentas. Cuando se alíen con otras minorías, menos minoritarias y cada vez más conscientes y organizadas en los países pobres, la combinación puede llegar a ser imbatible.

**XABIER DE ANTOÑANA, escritor**  
**DIARIO DE NOTICIAS, 00-II-29**

## Pésame

Os habéis trincado la ilusión y la esperanza. La maravillosa carga de alegría que se respiró durante 14 meses de gloria se ha derrumbado por la ceguera de la torpeza y de quienes, pudiendo poner remedio, se niegan a cualquier solución política. Y la ciudadanía está pidiéndolo a gritos, en el silencio elocuente de la soledad. La gente ansía hechos y no palabras. El mismo Aznar reconoció que "ya no sirven las condenas, necesitamos hechos". ¡Pero qué hechos! Actos de sabio gobernar para recomponer la armonía ciudadanía perdida.

Olvidamos que así vamos al desolladero, ¡y no! Nunca imaginé que esta columna, ideada para deleite literario, fuese necesaria, también, para clamar a los cuatro vientos que ya es hora de sentarse a dialogar, ¡una vez más!, sin chivatos ni soplones, tal que ocurrió en la ocasión anterior con Monseñor Uriarte, digno valedor, y resolver el conflicto en su raíz secular con inteligencia y buena voluntad bajo el sosiego de un alto el fuego rotundo, ¡inmediato! Urge encarar la situación, ceder por ambas partes, negociar y merendar juntos un sabroso yantar en mesa de roble. El martes pasado dije que "ya está bien de boñiga". Y de condenas insulsas, ¡lamentos inútiles! Y los únicos que pierden son los difuntos, todos, y las familias de los fallecidos, los perdedores, para las cuales dejo patente mi más sentido pésame.

AL PRINCIPIO ME HABLABAS DE SOCIALISMO, LUEGO ME HABLASTE DE LO SOCIAL, Y ÚLTIMAMENTE YA SOLO ME HABLAS DE SOCIOS



El Roto. El País, 21-III-2000

El Roto

# Dividir a la sociedad

La supuesta división entre demócratas y violentos sirvió durante muchos años a las fuerzas españolistas —ahora prefieren denominarse ‘constitucionalistas’— para mantenerse en una situación muy cómoda, que les permitía participar en el gobierno de las instituciones y obstaculizar cualquier cambio del *statu quo*, en un continuo bloqueo. Les interesaba mantener la división, e incluso ahondarla, para evitar que las fuerzas vascas pudieran emprender una estrategia común. Buscaban preservar la unidad, pero no la de los ‘demócratas’, sino de su nación española.

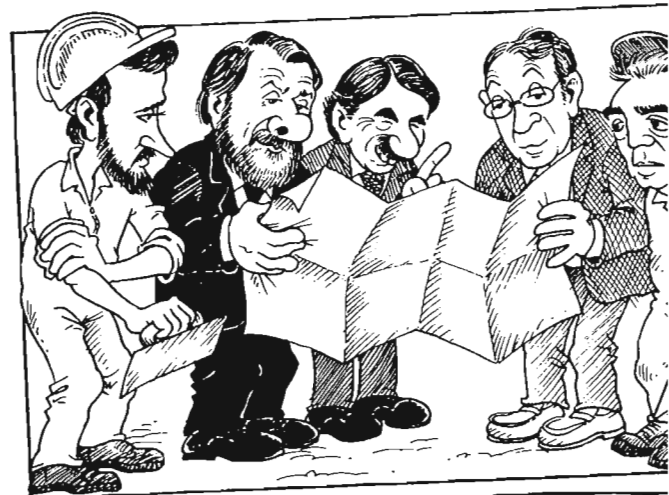
La Declaración de Lizarra-Garazi fue reflejo de que esa fase política se había acabado. Empezaba un proceso nuevo, sin la interferencia de la lucha armada, en el que primaba el diálogo y el intento de sumar fuerzas sociales y políticas. Lizarra-Garazi planteaba una posibilidad democrática de salida al conflicto; sin embargo, las fuerzas estatales ni siquiera se dignaron entrar a discutirla y demonizaron el texto y a sus firmantes.

Pero posteriormente ETA, con su vuelta a la vía armada, ha contribuido a que el proceso se vuelva a estancar. La organización armada, igual que el PP, se permite levantar muros, clasificar y dividir en grupos de buenos y malos a las fuerzas políticas y sociales —entre ‘nosotros’ y ‘los demás’— y hace que todo el debate gire en torno a la violencia.

No hay vuelta atrás, a lo anterior, porque todos somos conscientes de que no lleva a ninguna solución, pero tampoco podemos, en esta situación, avanzar ni profundizar en propuestas políticas de cierto calado. Lo cierto es que la fosilizada posición del PP —que, por cierto, a nivel estatal ha obtenido un respaldo abrumador en las elecciones generales—, se ve alimentada con cada asesinato y cada cóctel que estalla.

El PSOE y el PP, además de no plantear salida alguna al conflicto político que nos afecta, están empeñados en una estrategia de ruptura total con las fuerzas nacionalistas, para acabar pactando entre sí: después de Navarra y Alava, se han puesto como objetivo la lehendakaritzza (el PSE apunta ya en esa dirección). Es significativo que, en todo el estado, sean la CAPV y Navarra las únicas autonomías donde socialistas y populares van de la mano.

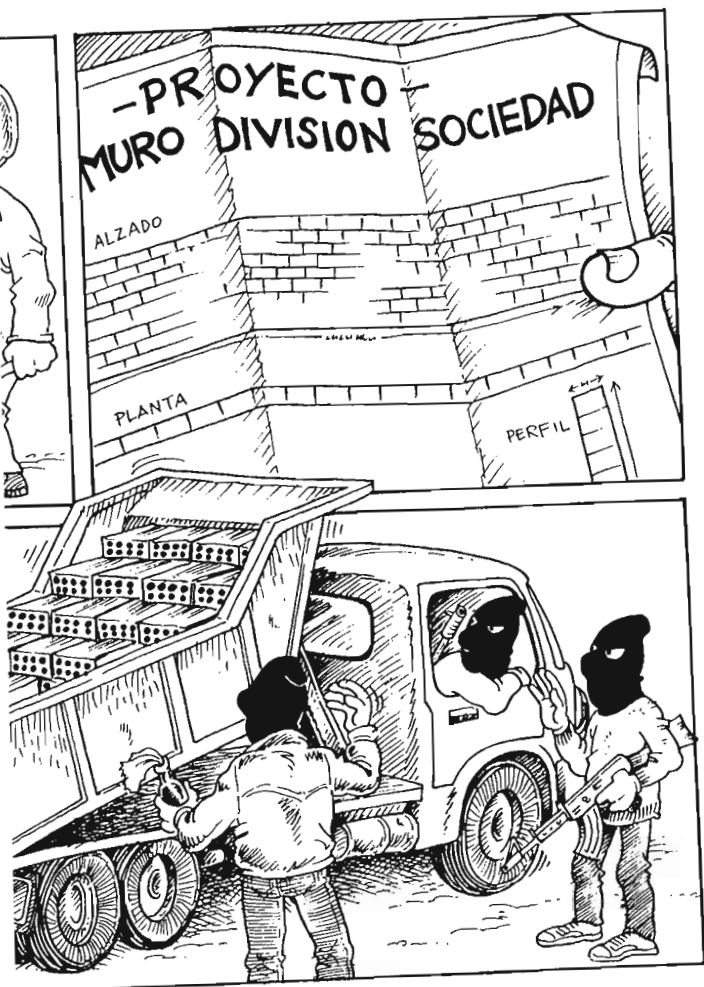
También los empresarios pretenden seguir dividiendo a la sociedad, entre unas pocas personas que poseen muchísimo —las empresas españolas que cotizan en bolsa ganaron un 28% más en 1999— y otras muchas que deben luchar por la simple supervivencia.



No estoy exagerando. Según el Eustat, hay en la CAPV 110.000 familias —1 de cada 6— a las que el sueldo no da para llegar hasta final de mes: están en una “situación económica objetivamente mala”, según la fría definición de Eustat. Pero si se pregunta a los interesados, esa cifra subiría hasta cerca de las 200.000 familias que se ven en apuros cada mes.

Cuando algunos pretenden superar otra división, la de Navarra en zonas lingüísticas —el Napartheid—, la respuesta de UPN no deja lugar a dudas: Miguel Sanz, presidente del Gobierno navarro, salta a la palestra diciendo que no sólo rechaza esa posibilidad, sino que va a eliminar la ‘discriminación’ que sufre “la inmensa mayoría de los ciudadanos navarros que desconocen esa lengua”, a la hora de acceder a empleos de la Administración. Al día siguiente, el socialista Joaquín Pascal viene a decir lo mismo, aduciendo que “lo normal en Navarra es no saber euskera”, y el líder del PSN, Juan José Lizarbe, remacha diciendo que a la universidad no se va a aprender idiomas, sino a adquirir conocimientos. Será que las lenguas no son conocimientos... ¿Quizá los vascoparlantes no tienen el mismo derecho, son menos navarros que los castellanoparlantes monolingües?

Pintan bastos, una vez más, para todo lo que huele a euskaldun en la Comunidad foral. Situación esquizofrénica, la del euskara: sirve de adorno, como objeto de museo o de estudio, pero quienes ocupan el poder buscan que tenga la misma utilidad práctica que las lenguas clásicas (o lenguas muertas).



Y si aquí unos tratan de dividir, como sea, a la sociedad, otros no tienen otra obsesión que la unidad de la 'una, grande y libre'. Al parecer, Antonio Gutiérrez, que se despide de la secretaría general de CC OO, no tiene ninguna alternativa al modelo social y económico de Aznar, con quien tan bien se lleva, y achaca el fracaso electoral de la izquierda española a que no tiene "una idea clara de la identidad de España".

Aunque Gutiérrez habla de ir a un estado federal, el nacionalismo sigue siendo 'insolidario' y 'culturalmente empobrecedor'. Más aún: "Que nadie se engañe, la Europa de las regiones es un invento de las multinacionales. La unidad europea sólo puede surgir de los actuales estados miembros".

Curiosamente, apuntan la misma obsesión por la unidad, disfrazada como de mercado, Cuevas y la CEOE, preocupados por la proliferación de normas fiscales, medioambientales, municipales, diferentes de las de la Administración central. Y se quedan tan tranquilos cuando dicen que defienden la "uni-

dad económica y la cohesión social" en España. En el fondo hay cuestiones que en ningún caso admiten fuera de Madrid.

Otro que se despide, en este caso de la presidencia del Círculo de Empresarios español, es el señor Espinosa de los Monteros, que quiere rebajar aún más el coste del despido, con una indemnización de 10 a 20 días.

Clama al cielo que nos vengan con esas, cuando más de un tercio de la población asalariada es temporal o carece de contrato (despido a coste cero). Además, los mismos empresarios dicen, según una encuesta publicada recientemente, que muy pocos se fijan en los cambios legislativos para realizar nuevas contrataciones. Su principal preocupación es la evolución de la cartera de pedidos. La excesiva rigidez del mercado laboral, pretexto eterno, queda en evidencia, y con él, quienes siempre agitan el mismo espantajo: Banco de España, UE, OCDE, CEOE, el citado Círculo...

El Ejecutivo vasco reclama a las seis organizaciones sindicales presentes en el sector público de la CAPV 411 millones de pesetas, para empezar, en concepto de minuta de abogados, por un proceso judicial perdido por la representación de los trabajadores, que reclamaban el cumplimiento de un acuerdo firmado en 1993: en 1994, el Gobierno Vasco decidió congelar los salarios de los trabajadores y trabajadoras a su servicio.

Tras llegar hasta la última instancia, los tribunales han decidido que la ley -en este caso, de presupuestos- es de rango superior a los convenios y que, por tanto, los sindicatos no pueden pretender que se cumpla el acuerdo. No contentos con hacer valer su arbitrariedad, los responsables del Ejecutivo reclaman ahora una minuta desorbitada.

Ante la denuncia del chantaje que supone esa cantidad millonaria en plena negociación entre sindicatos y Administración, la vicelehendakari tira por la calle de enmedio y anuncia una OPE sin haber llegado a acuerdo alguno con la parte sindical. Esto provoca la movilización de los trabajadores públicos: concentraciones, dos días de paros, etc.

Así, los gobernantes demuestran dos cosas: que no admiten contestación de ningún tipo, y pretenden dar un escarmiento. Cosa que, dicho sea de paso, también ha hecho antes, a través de Interior, con una línea represiva gratuita, a multazo limpio, por motivos como concentraciones pacíficas de Senideak o de organizaciones sindicales, como alguna de ELA, a pesar de que en ellas no ocurriera incidente alguno.

Lejos de la amable imagen, de publibreportaje, que habitualmente se nos sirve en los medios de comunicación, Confebask muestra su verdadera cara en los foros donde hay que tomar decisiones y mojarse. En el Consejo de Relaciones Laborales de la CAPV, órgano bipartito integrado por empresarios y sindicatos, la asociación patronal vasca se niega a asumir compromiso alguno respecto a la mejora de las condiciones de trabajo de las mujeres, principales afectadas por la explotación y la precariedad laboral.

En concreto, afirma que no irá más allá de las proclamas testimoniales sobre la necesidad de llegar a la igualdad de oportunidades, y -esto es lo mejor- se niega a abordar temas que puedan suponer un coste económico. Por lo que se ve, Confebask se guía por un principio: 'estaremos allí donde haya ayudas o subvenciones'. Porque, como se sabe, la pela es la pela.

PPren jarrera  
fossilizatua elikatzen  
du koktel eta hilketa  
bakoitzak

J. Mendia

## El 1º de Mayo, a Bilbao

Este año ELA celebra el 1º de Mayo en Bilbao; más allá de la labor sindical cotidiana, de cada centro de trabajo, en esta fecha se refleja la conciencia de que todas y todos aspiramos a realizar un proyecto sindical y social común.

Primero se desarrollará una manifestación conjunta con LAB, ESK y STEE, y posteriormente, el conjunto de la militancia y afiliación del sindicato que acuda a la capital vizcaína se reunirá en la Feria de Muestras, donde tendrá lugar la comida.

Tampoco faltará la música para animar el fin de fiesta. Puedes pedir ya las txartelas para el autobús y la comida en el local más próximo o al responsable de tu federación o comarca.

¡Nos vemos en Bilbao!



**ELAk Bilbon ospatuko du Maiatzaren Lehena: eguerdian manifestazioa egingo da LAB, ESK eta EILA-Sekin batera, eta ondoren Erakustazokan urtero legez bazkaria eta jaia izango ditugu.**



### ● SINDIKALISMOA ETA EMAKUMEEN POBREZIA

Pobrezia sindikatu eta emakume langilearen ikuspegitik; hau izango da apirilaren 13an Donostiako Miramar jauregian ELAko emakume militante eta ordezkari zuzendutako jardunaldiaren gaia. Aukera berdintasunerako alorrak antolatzen duen lan-saioaren xedea sindikalismoak emakumearen pobrezia aurre egiteko modu eta bideak erabakitzea izango da. Hain zuzen, jardunaldia martxoan hasi den Emakumeen Munduko Martxarekin lotuta dago, ekimen honen asmoa emakumeen aurkako pobrezia eta bortizkeria salatzea baita.



### ● EL 28 DE ABRIL, JORNADA MUNDIAL DE DUELO POR LAS MUERTES EN EL TRABAJO

Este año la jornada mundial de duelo por las personas muertas en el trabajo estará dedicada a la juventud que trabaja. Las organizaciones afiliadas a la CIOSL, entre las que se encuentra ELA, llevarán a cabo manifestaciones en numerosos países para promover una mayor seguridad en los lugares de trabajo.

### ● ESKOLETAKO BORTIZKERIA AZTERGAI

Datorren maiatzaren 11n Bilbon Irakas-kuntzako federazioak ikastetxeetan jazotzen diren bortizkeria kasuei buruzko ihardunaldi sindikala antolatu du ordezkari eta militanteentzat. Hainbat adituk bortizkeria, lan-baldintzetan duen eragina eta arazoari aurre egiteko erabil litezkeen bideei buruzko hausnarketa egingo dute. Ekitaldia hezkuntzaren aldeko mundu mailako kanpainarekin baitan antolatu da.